




МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

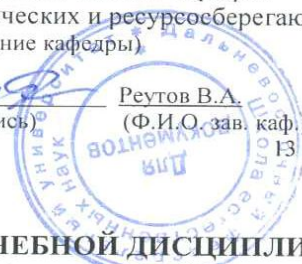
**ШКОЛА ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК**

«СОГЛАСОВАНО»  
Руководитель ОП

  
\_\_\_\_\_  
(подпись) Реутов В.А.  
(Ф.И.О. рук. ОП)  
13 июля 2018 г.

«УТВЕРЖДАЮ»  
Заведующий базовой кафедрой  
Химических и ресурсосберегающих технологий  
(название кафедры)

  
\_\_\_\_\_  
(подпись) Реутов В.А.  
(Ф.И.О. зав. каф.)  
13 июля 2018 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
Иностранный язык в профессиональной сфере  
**Направление подготовки 18.04.01 Химическая технология**  
профиль «Химическая технология функциональных материалов»  
**Форма подготовки очная**

курс 1 семестр 1,2  
лекции – 0 час.  
практические занятия 72 час.  
лабораторные работы - 0 час.  
в том числе с использованием МАО лек. 0 /пр. 72 /лаб. 0 час.  
в том числе в электронной форме лек. 0 /пр. 0 /лаб. 0 час.  
всего часов аудиторной нагрузки 72 час.  
в том числе с использованием МАО. 72 час.  
в том числе в электронной форме 0 час.  
самостоятельная работа 108 час.  
в том числе на подготовку к экзамену 36 час.  
курсовая работа / курсовой проект \_\_\_ нет семестр  
зачет 1 семестр  
экзамен 2 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 07.07.2015 г. № 12-13-1282

Рабочая программа обсуждена на заседании Академического департамента английского языка(АДАЯ) ВИ ШРМИ протокол № 64-13-05-07 от 21 июня 2018г.

Директор Академического департамента английского языка(АДАЯ) ВИ ШРМИ: д.филол.н., профессор Николаева О.В.  
Составитель: к.филол.н., доцент Колычева В.Б.

Оборотная сторона титульного листа

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры / академического департамента:

Протокол от " 29 " мая 2019 г. № 07

Заведующий базовой кафедрой химических и ресурсосберегающих технологий

В. А. Реутов  
(подпись) (И.О. Фамилия)

Пересмотреть две 2019 г. работы



II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры (академического департамента):

Протокол от " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий базовой кафедрой химических и ресурсосберегающих технологий

В. А. Реутов  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## ABSTRACT

**Master's degree in** 18.04.01 “Chemical technology”

**Master's Program** “Chemical technology of functional materials”

**Course title:** “Foreign language in professional sphere”

The course (Foreign language in professional sphere) is included into a **basic part** of block 1 of the curriculum (B1.B.01.01). The credit value of the course is 7 (credits).

**Instructor:** Vera B. Kolycheva (Associate Professor of the Academic Department of Foreign Languages, School of regional and international studies of Far Eastern Federal University).

**At the beginning of the course a student should be able to** have the following preliminary competencies (GC):

GC 7- foreign language oral and written communication skills for the cross-cultural purposes;

GC 12 - the ability to communicate orally and in writing in Russian and foreign languages to meet the challenges of interpersonal and intercultural communication.

**Learning outcomes of** the course are the following general cultural (GC) and general professional (GPC) competences of the graduate:

GC-1 ability to adapt creatively the achievements of foreign science, technology and education for domestic practice activities, a high degree of professional mobility;

GC-7 ability to fluent scientific and professional communication in the foreign-language environment;

GC-13 ability to use Russian and foreign languages in oral and written speech as a means of communication in business;

GPC-1 to be ready to communicate in oral and written forms in Russian and Foreign languages for the purposes of professional activity.

**Course description:** The content of the course covers a range of issues related to the formation of communicative competences, ability to use a foreign language for professional and academic purposes applying knowledge of professional terms, grammar constructions, and characteristics of scientific discourses in English. The content of the course develops students' skills and abilities to present reports and scientific publications, to review the scientific literature, to communicate in oral and written forms to meet the challenges of professional activity.

To form the competences of the given above the following methods of active / interactive training are used: role-games, mind maps, group discussions, work in small groups, etc.

**Main course literature:**

1. Valeeva E.E. English for Chemical Engineers (English for chemical engineers) [Electronic resource]: tutorial / Valeeva EE, Ziyatdinova Yu.N., Bezrukov AN — Electron. text data.— Kazan: Kazan National Research Technological University, 2015.— 104 c.— Access mode: <http://www.iprbookshop.ru/63671.html>.— EBS “IPRbooks”  
<http://www.iprbookshop.ru/63671.html>
2. English for academics. Book 2 : A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students / Svetlana Bogolepova, Vasiliy Gorbachev, Olga Groza et al. Cambridge University Press, 2015. ЭК НБ ДБФУ:  
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:792159&theme=FEFU>
3. English for natural sciences: textbook and practical work for academic undergraduate students / L.V. Polubichenko, E.E. Kozharskaya, N.L. Morgun, L.N. Shevirnyaeva; Ed. L. V. Polubichenko. - M.: Publisher Yurayt, 2017. - 311 p. - (Series: Bachelor, Academic Course). - ISBN 978-5-534-01408-2. - Access mode: [www.biblio-online.ru/book/9CFB0E81-C5B8-4C46-BA1A-2728A7591038](http://www.biblio-online.ru/book/9CFB0E81-C5B8-4C46-BA1A-2728A7591038)
4. Kutepova, M.M. The World of Chemistry: English for Chemists / M.M. Kutepov. 5 th ed., Ext. and pererab. - Moscow: KDU, 2017. - 254 p. <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:845437&theme=FEFU>
5. Kutepova, M.M. The World of Chemistry: English for Chemists / M.M. Kutepov. 5 th ed., Ext. and pererab. - Moscow: The Book House "University", 2013. - 254 p. <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:735511&theme=FEFU>
6. Petrovskaya, T.S. English for chemical engineers: a textbook for academic undergraduate / T.S. Petrovskaya, I.E. Rymanova, A.V. Makarovskikh. - 2 nd ed. - M.: Publisher Yurayt, 2017. - 163 p. - (Series: Universities of Russia). - ISBN 978-5-534-03838-5. - Access mode: [www.biblio-online.ru/book/2DB3E891-E102-4D4D-943B-6337AAC60ECB](http://www.biblio-online.ru/book/2DB3E891-E102-4D4D-943B-6337AAC60ECB)

**Form of final control:** exam.

## АННОТАЦИЯ

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык в профессиональной сфере" разработана для магистрантов 1 курса обучения 18.04.01 – "Химическая технология", магистерская программа "Химическая технология функциональных материалов" в соответствии с требованиями ОС ВО ДВФУ по данному направлению.

Дисциплина Б1.Б.01.01 "Иностранный язык в профессиональной сфере" входит в базовую часть учебного плана.

Трудоемкость дисциплины 5 з. е. (180 час.). Дисциплина включает практические занятия (72 час.), с использованием методов активного обучения (72 час.), самостоятельные работы (108 час.), в том числе на подготовку к экзамену отводится (36 час.). Дисциплина реализуется в 1,2 семестрах.

Дисциплина "Иностранный язык в профессиональной сфере" логически и содержательно связана с такими курсами, как "Методология научных исследований в области химических и ресурсосберегающих технологий", "Философские проблемы науки и техники".

**Цель дисциплины:** формирование у студентов уровня коммуникативной компетенции, обеспечивающего использование иностранного языка в практических целях в рамках обще-коммуникативной и профессионально-направленной деятельности.

**Задачи дисциплины:**

- Формирование иноязычного терминологического аппарата магистрантов (академическая и профессиональная среда).
- Развитие умений работы с аутентичными профессионально-ориентированными текстами.
- Развитие умений устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения.
- Формирование у магистрантов представления о коммуникативном поведении в различных ситуациях общения;
- Формирование у обучающихся системы понятий и реалий, связанных с использованием иностранного языка в профессиональной деятельности.
- Формирование и развитие способности толерантно воспринимать социальные, этнические и культурные различия.

Для успешного изучения дисциплины "Иностранный язык в профессиональной сфере" у студентов должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; владение иностранным

языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные (ОК) и общепрофессиональные компетенции (ОПК):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-1 способностью творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности	Знает	совокупность современных требований к представлению результатов научных исследований
	Умеет	моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования
	Владеет	стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе
ОК 7 способностью к свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде;	Знает	общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)
	Умеет	лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст).
	Владеет	навыками подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала (ситуация).
ОК-13 способностью в устной и письменной речи свободно пользоваться русским и иностранным языками, как средством делового общения	Знает	- деловую терминологию, грамматические и фразеологические особенности профессиональной подсистемы изучаемого иностранного языка; - особенности перевода деловой терминологии,

		<p>грамматических и лексических структур изучаемого языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- общепринятые формы деловой переписки (письмо, резюме и др.) и требования к их составлению;</li> <li>- культурные традиции делового общения в англоязычных странах.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать иностранный язык в профессиональной деятельности для ведения деловой переписки, общения, организации презентаций, докладов и др.</li> <li>- понимать прочитанное и звучащий текст на изучаемом иностранном языке;</li> <li>- переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных ситуаций по вопросам избранной специальности</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками деловой коммуникации на иностранном языке в профессиональной сфере;</li> <li>- основными языковыми клише, относящимися к различным видам делового общения, для использования иностранного языка как средства письменного и устного профессионального общения в иноязычной среде;</li> <li>- навыками коммуникации с использованием изучаемого иностранного языка, в том числе на профессиональные темы;</li> <li>- способностью вести деловую переписку, понимать профессиональные тексты на изучаемом иностранном языке;</li> <li>- навыками перевода профессиональных текстов с изучаемого языка на родной и с родного языка на иностранный.</li> </ul>
ОПК-1 готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.	Знает	<p>общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера; (слово)</p> <p>Функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов; (текст)</p> <p>правила, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности; (контекст, ситуация)</p>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- переводить профессиональные тексты с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;</li> <li>- лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения</li> </ul>
	Владеет	-продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного

		языкового материала иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности (ситуация)
--	--	---

Для формирования вышеуказанной компетенции в рамках дисциплины применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы.

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

### **II. (0 час. лекций, из них MAO – 0 час.)**

Теоретическая часть по учебному плану не предусмотрена.

## **III. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

### **Практические занятия (72 час. из них MAO-72 час.)**

#### **РАЗДЕЛ 1. Иностраный язык в профессиональной сфере. (12 часов, в том числе с использованием MAO 12 часов)**

##### **Модуль 1. Моя профессия. Биография ученого. Конференция.**

1. Грамматика: Выявление структуры предложения на основе анализа его элементов. Видовременные формы глагола.

2. Текстовый материал: общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя.

3. Аудирование, говорение: Знакомство, представление. Краткие сведения о себе. Вопросы общего характера и примеры ответов. Вопросы о профессиональном опыте и качествах (примеры ответов). Речевая практика по теме Конференция. Знакомство с основными принципами изложения краткой биографии. Заполнение бланков анкет. Биография ученого.

**Тема:** Конференция (6 часов/6 часов) применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

##### **Занятие 1. International academic conferences (2 часа\2 часа)**

1. Conference announcements.
2. Scanning conference programmes for relevant information.
3. Vocabulary of conference announcements.

##### **Занятие 2. Calls for papers (2 часа\2 часа)**

1. Guessing the meaning from unknown words from the context.
2. Key words to search online for a conference related to Ss' research area.



### 3. Conference-related collocations

#### **Занятие 3. Academic and professional events (2 часа\2 часа)**

1. Face-to-face vs. online interaction.
2. Types of professional events.
3. Different session types.

**Модуль 2.** Высшее образование. Научный институт. Научная конференция: Решение проблем.

1. Грамматика: Страдательный залог. Перевод артикля. Перевод конструкции с there.

2. Текстовый материал: общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. «Научный институт» (Scientific Institution)

3. Аудирование, говорение: Речевая практика по теме. Выражение мнения по теме.

**Тема:** Научная конференция: Решение проблем. (6 часов\6 часов)  
применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

#### **Занятие 4. Attending a conference. Arrival (2 часа\2 часа)**

1. Asking for information and giving information.
2. Solving problems at arrival.
3. Hotel facilities.

#### **Занятие 5. Solving problems and asking for technical help (2 часа\2 часа)**

1. Room service.
2. Problems with equipment.
3. Asking for help.

#### **Занятие 6. Interactivity and new technologies (2 часа\2 часа)**

1. Embracing new technologies.
2. Small and complicated problems before and during a presentation.
3. A person in charge.

**РАЗДЕЛ 2. Обучение по специальности. (12 часов, в том числе с использованием МАО 12 часов)**

**Модуль 3.** Научная конференция: Участие в конференции. Общение на конференции.

1. Грамматика: Повторение времен. Перевод страдательного залога. Сложноподчиненные предложения. Условные предложения.

2. Текстовый материал: общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. Научная карьера.

3. Аудирование, говорение: Приглашение на встречу. Организация и проведение научных и бизнес мероприятий. Речевая практика по теме «Научная конференция» (Scientific Gathering)

**Тема:** Участие в конференции(6 часов\6 часов) применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

**Занятие 7. Socializing at the conference (2 часа\2 часа)**

1. Conference announcements.
2. Greetings and introductions.
3. Introducing yourselves and others in formal and informal situations.

**Занятие 8. Showing interest and reacting to news (2 часа\2 часа)**

1. Starting and keeping a conversation going.
2. Developing a conversation.
3. Echo-questions, responses and follow-up questions.

**Занятие 9. An international conference at your university (2 часа)**

1. Inviting colleagues.
2. Entertainment for visitors.
3. Paying and receiving compliments.

**Модуль 4. Естественные науки. Обзор научной литературы. Научная конференция: Дискуссия. Обсуждение.**

1. Грамматика: Согласование времен. Модальные глаголы и их эквиваленты.

2. Текстовый материал: общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя.

3. Аудирование, говорение: Выступление по теме исследования с презентацией (научным докладом). Речевая практика по теме «Обзор научной литературы» (Discussing Current Professional Literature). Чтение и перевод. Индивидуальное чтение

**Тема:** Научная конференция: Дискуссия. Обсуждение. (6 часов\6 часов.) применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

**Занятие 10. Conversations between people at a conference (2 часа\2 часа)**

1. Have we met before?
2. Short conversations while networking.
3. Saying *thank you, sorry* and *goodbye*.

**Занятие 11. Opinions about a conference (2 часа\2 часа)**

1. Why do people like and dislike conference events?
2. Initiating conversations and contact exchange at a conference.

3. Creating personal networks.

**Занятие 12. What makes a good presentation (2 часа\часа)**

1. Why can a presentation be evaluated as successful?
2. Presentation criteria.
3. Presentation structure.

**РАЗДЕЛ 3. Современный специалист и основные требования, предъявляемые ему обществом. (12 часов, в том числе с использованием МАО 12 часов)**

**Модуль 5.** Информационная среда. Участие в конференции: Презентация.

1. Грамматика: Неличные формы глагола
2. Текстовый материал: общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. Чтение и перевод. «Thermo chemistry». «Chemical Energy». Индивидуальное чтение
3. Аудирование, говорение: Речевая практика по теме

**Тема:** Участие в конференции: Презентация. (6 часов\6 часов.)  
применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

**Занятие 13. Developing presentation skills (2 часа\2 часа)**

1. Agreement and disagreement with a speaker.
2. A good title is half the battle.
3. Starting a presentation.

**Занятие 14. Stages of presentation (2 часа\2 часа)**

1. Beginning to work at your presentation.
2. Supporting your ideas.
3. Concluding a presentation.

**Занятие 15. Working with visuals (2 часа\2 часа)**

1. *Dos* and *don'ts* for an effective slide-based presentation.
2. about a presentation slide.
3. Creating slides.

**Модуль 6.** Научная работа. Участие в конференции: Необходимые умения и навыки.

1. Грамматика: Герундий.
2. Текстовый материал общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. «The Nature of Energy». Индивидуальное чтение: чтение, перевод текста по специальности.
3. Речевая практика по теме. Научная работа. Необходимые умения и

навыки.

**Тема:** Участие в конференции: Необходимые навыки.(6 часов\6 часов)  
применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения:  
круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

**Занятие 16. Your presentation skills (2 часа\2 часа)**

1. Academic culture.
2. Cultural differences in presenting material.
3. Assessing colleagues' presentations.

**Занятие 17. In the audience (2 часа\2 часа)**

1. The difference between a lecture and a presentation.
2. While delivering a presentation.
3. Presentation overview.

**Занятие 18. Research ethics (2 часа\2 часа)**

1. Research ethics on all levels in any field of research.
2. Reasons for and examples of unethical behavior in research.
3. An ethical dilemma in research.

**РАЗДЕЛ 4. Методы обучения. (12 часов, в том числе с использованием МАО 12 часа)**

**Модуль 7.** Необходимые умения и навыки: Обучение. Статья.

1. Грамматика: Причастие.
2. Текстовой материал общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. «Present Sources of Energy», «Coal». Индивидуальное чтение: чтение, перевод текста по специальности.
3. Речевая практика по теме.

**Тема:** Необходимые умения и навыки: Обучение. Статья. (6 часов\6 часов)  
применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения:  
круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

**Занятие 19. Can we talk politely? (2 часа\2 часа)**

1. Politeness is an international concept.
2. Finding the right solution to the problem
3. Discussing what science is.

**Занятие 20. Teaching and learning at higher education institutions (2 часа\2 часа)**

1. Why an article or a book is worth reading.
2. Interpretation of the article titles.
3. Functions of a text.

### **Занятие 21. Virtual learning environments (2 часа\2 часа)**

1. Introduction to an article.
2. Different educational platforms.
3. Advantages and disadvantages of distant learning.

**Модуль 8.** Необходимые умения и навыки: Научно-исследовательская работа.

1. Грамматика: Инфинитив.
2. Текстовой материал общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. «Effects of Carbon dioxide on Climate». Индивидуальное чтение: чтение, перевод текста по специальности.
3. Речевая практика по теме.

**Тема:** Необходимые умения и навыки: Научно-исследовательская работа. (6 часов\часов) применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

### **Занятие 22. University research (2 часа\2 часа)**

1. A website focusing on the academic work.
2. Research areas
3. Key words in the prospectus.

### **Занятие 23. Academic publications (2 часа\2 часа)**

1. Search for publications.
2. Target readership of academic texts.
3. Similarities and differences between texts.

### **Занятие 24. Publishing matters (2 часа\2 часа)**

1. The structure of abstracts and popular science articles.
2. Key words from the abstracts.
3. What makes a good summary?

**РАЗДЕЛ 5. Основные типы научных текстов(12 часов, в том числе с использованием МАО 12 часов)**

**Модуль 9.** Статья. Доклад по теме научно-исследовательской работы.

1. Грамматика: Причастие. Инфинитив (обороты).
2. Текстовой материал общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. «New Energy Sources». Индивидуальное чтение: чтение, перевод текста по специальности.
3. Речевая практика по теме.

**Тема:** Необходимые умения и навыки: Статья. Доклад по теме научно-исследовательской работы. (6 часов\6 часов) применяются следующие методы

активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

**Занятие 25. Popular science articles (2 часа\2 часа)**

1. Sections of an article.
2. Expressions describing the stage of research.
3. Summarizing the contents of an article.

**Занятие 26. Research reports (2 часа\2 часа)**

1. Research report elements.
2. Stages of research report preparation.
3. Tips and recommendations on writing a research report.

**Занятие 27. International cooperation programs (2 часа\2 часа)**

1. Forms of international academic cooperation.
2. What a text focuses on.
3. Information from a text in a form of a table.

**Модуль 10. Сотрудничество в научной деятельности.**

1. Грамматика: Сослагательное наклонение.
2. Текстовый материал общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. «Hydrogen as a Fuel».
3. Речевая практика по теме.

**Тема:** Сотрудничество в научной деятельности (6 часов\6 часов)  
применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

**Занятие 28. Academic correspondence (2 часа\2 часа)**

1. Rules of formal email etiquette.
2. A letter of reference.
3. Adjectives to describe a person.

**Занятие 29. Proposal for partnership (2 часа\2 часа)**

1. Elements in a proposal.
2. Collocations in a proposal.
3. Topic sentences.

**Занятие 30. Grants (2 часа\2 часа)**

1. Activities supported by a grant.
2. Functions of texts about grants.
3. Abstract nouns in a grant proposal.

**РАЗДЕЛ 6. Роль чтения научных текстов по специальности в процессе обучения (12 часов, в том числе с использованием МАО 12 часов)**

## **Модуль 11. Проекты и гранты**

1. Грамматика: Придаточные условия.
2. Текстовый материал общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя. «Other Energy Alternatives/ Chemical Impact».
3. Речевая практика по теме.

**Тема:** Проекты и гранты. (6 часов\6 часов) применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

### **Занятие 31. (2 часа\2 часа)**

1. Reasons for choosing a grant.
2. Writing a cover letter for a grant proposal.
3. Including all important information in a covering letter.

### **Занятие 32. An executive summary of a grant proposal. (2 часа\2 часа)**

1. Characteristics of an executive summary.
2. General guidelines for writing in a formal style.
3. A problem statement.

### **Занятие 33. Polishing an executive summary (2 часа\2 часа)**

1. Project summary.
2. Elements of a project summary.
3. Expected results of a project.

## **Модуль 12. Тезисы и аннотации**

1. Грамматика: Повторение.
2. Текстовый материал общенаучного содержания по профилю специальности по выбору преподавателя.
3. Речевая практика по теме.

**Тема:** Тезисы и аннотации (6 часов\6 часов) применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: круглый стол, ролевая игра, метод проектов, работа в паре, командная форма работы

### **Занятие 34. Writing an abstract (2 часа\2 часа)**

1. How to make an abstract cohesive.
2. Structure of an abstract.
3. Linking words to write an abstract.

### **Занятие 35. Abstracts from different fields of study (2 часа\2 часа)**

1. What the abstract includes.
2. Particular features of abstracts from different fields of study.
3. Editing partner's abstracts.

### **Занятие 36. Describing visual data (2 часа\2 часа)**

1. Types of visuals.
2. Key words used in a description of visual information.
3. Writing about trends.

### **III УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» входит в базовую часть учебного плана: Б1.Б.01.01 Трудоемкость дисциплины составляет 180 часов (5 зачетных единиц: 2 на зачет и 3 на экзамен). Учебным планом предусмотрены практические занятия (72 часа), 72 часа самостоятельной работы и 36 часов составляет контроль. Дисциплина реализуется в 1, 2 семестрах.

Самостоятельная работа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» направлена на развитие всех видов речевой деятельности, что обеспечивает общую языковую грамотность на иностранном языке, а также академическую самостоятельность в освоении будущей профессии.

Самостоятельная работа направлена на:

1. Формирование иноязычного терминологического аппарата магистрантов (академическая и профессиональная среда).

2. Развитие умений работы с аутентичными профессионально-ориентированными текстами.

3. Развитие умений устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения.

4. Формирование у магистрантов представления о коммуникативном поведении в различных ситуациях общения;

5. Формирование у обучающихся системы понятий и реалий, связанных с использованием иностранного языка в профессиональной деятельности.

6. Формирование и развитие способности толерантно воспринимать социальные, этнические и культурные различия. Содействие развитию личностных качеств учащихся, ведущих к ответственному и профессиональному самоопределению в выборе форм и средств коммуникации, поддерживающих и укрепляющих конструктивный формат межкультурного взаимодействия.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» представлено в Приложении 1 и включает в себя:



- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы;
- тематику, специфику и методические рекомендации контролируемой самостоятельной работы по дисциплине, включая как аудиторную (в контакте с преподавателем), так и внеаудиторную часть самостоятельной работы обучающегося.

#### IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	<b>РАЗДЕЛ 1.</b> Иностранный язык в профессиональной сфере.	ОК-7	Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)	собеседование (УО-1)	Вопросы для собеседования №1 задание, тип 2
			Умеет лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в	Эссе (ПР-3)	Тема1, задание, тип 3

			<p>ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)</p>		
			<p>Владеет навыками подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11) доклад, презентация (УО-3) Тест (ПР-1)</p>	<p>Задача 1, задание, тип3  Тест (1)</p>
2	<p><b>РАЗДЕЛ 2.</b> Обучение по специальности.</p>	<p>ОПК-4</p>	<p>Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера; (слово) Функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов; (текст) правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления</p>	<p>собеседование (УО-1)</p>	<p>Вопросы для собеседования №1 задание, тип2</p>

			изучаемого иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности; (контекст, ситуация)		
			Умеет - переводить профессиональные тексты с иностранного языка на родной и с родного на иностранный; - лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения	Эссе (ПР-3)	Тема 1, задание, тип 3
			Владет - продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности (ситуация)	Кейс-задача (ПР-11) доклад, презентация (УО-3)	Задание 1, задание, тип 3
3	<b>РАЗДЕЛ 3.</b> Современный специалист и основные требования, предъявляемые ему обществом.	ОК - 1	Знает совокупность современных требований к представлению результатов научных исследований	Собеседование (УО-1) эссе (ПР-3)	Вопросы для собеседования №1 задание тип 2
			Умеет моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования	эссе (ПР-3) Тест (ПР-1)	задание, тип 1 Тест 1,
			Владет стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования	Круглый стол (дискуссия) (УО-4) реферат	Тема 1, задание, тип 1

			своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе		
4	<b>РАЗДЕЛ 4.</b> Методы обучения.	ОК-13	Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера; (слово) Функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов; (текст) правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности; (контекст, ситуация)	собеседование (УО-1)	Вопросы для собеседования №1 задание, тип 2
			Умеет - переводить профессиональные тексты с иностранного языка на родной и с родного на иностранный; - лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения	Круглый стол (дискуссия) (УО-4) дискуссия (УО-4)	Тема 1, задание, тип 3
			Владеет - продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного	собеседование (УО-1) Тест (ПП-1)	задание, тип 3 Тест 1

			языкового материала иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности (ситуация)		
5	<b>РАЗДЕЛ 5.</b> Основные типы научных текстов	ОК-7	Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)	собеседование (УО-1)	Вопросы для собеседования №3 задание, тип 2
			Умеет лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст)	собеседование (УО-1) Эссе (ПР-3)	задание тип1, тип 2 Тема 3/2

			актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)		
			Владеет навыками подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)	внеаудиторное чтение	, задание, тип1, тип 2
6	<b>РАЗДЕЛ 6.</b> Роль чтения научных текстов по специальности в процессе обучения	ОК - 1	Знает совокупность современных требований к представлению результатов научных исследований	собеседование (УО-1) Кейс-задача (ПР-11)	Вопросы для собеседования №3 задание, тип 2 Задание 2
			Умеет моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования	Эссе (ПР-3) доклад, презентация (УО-3)	Тема 3/2, задание, тип1, тип 2
			Владеет стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе	Собеседование (УО-1) Внеаудиторное чтение Тест (ПР-1)	Вопросы для собеседования №3, задание, тип1, тип 2  Тест 3

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

## V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература (электронные и печатные издания)

1. Валеева Э.Э. English for Chemical Engineers (Английский язык для инженеров-химиков) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Валеева Э.Э., Зиятдинова Ю.Н., Безруков А.Н.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2015.— 104 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/63671.html>.— ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/63671.html>

2. English for academics. Book 2 : A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students / Svetlana Bogolepova, Vasiliy Gorbachev, Olga Groza et al. Cambridge University Press, 2015. ЭК НБ ДВФУ: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:792159&theme=FEFU>

3. Petrovskaya, T.S. English for chemical engineers: a textbook for academic undergraduate / T.S. Petrovskaya, I.E. Rymanova, A.V. Makarovskikh. - 2 nd ed. - М.: Publisher Yurayt, 2017. - 163 p. - (Series: Universities of Russia). - ISBN 978-5-534-03838-5. - Access mode: [www.biblio-online.ru/book/2DB3E891-E102-4D4D-943B-6337AAC60ECB](http://www.biblio-online.ru/book/2DB3E891-E102-4D4D-943B-6337AAC60ECB)

4. English for natural sciences: textbook and practical work for academic undergraduate students / L.V. Polubichenko, E.E. Kozharskaya, N.L. Morgun, L.N. Shevirnyaeva; Ed. L. V. Polubichenko. - М.: Publisher Yurayt, 2017. - 311 p. - (Series: Bachelor, Academic Course). - ISBN 978-5-534-01408-2. - Access mode: [www.biblio-online.ru/book/9CFB0E81-C5B8-4C46-BA1A-2728A7591038](http://www.biblio-online.ru/book/9CFB0E81-C5B8-4C46-BA1A-2728A7591038)

Английский язык для естественнонаучных направлений : учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. В. Полубиченко, Е. Э. Кожарская, Н. Л. Моргун, Л. Н. Шевырдяева ; под ред. Л. В. Полубиченко. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 311 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-6419-6.

5. Kutepova, M.M. The World of Chemistry: English for Chemists / M.M. Kutepov. 5 th ed., Ext. and pererab. - Moscow: KDU, 2017. - 254 p. <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:845437&theme=FEFU>

6. Kutepova, M.M. The World of Chemistry: English for Chemists / M.M. Kutepov. 5 th ed., Ext. and pererab. - Moscow: The Book House "University", 2013. - 254 p. <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:735511&theme=FEFU>

7. Petrovskaya, T.S. English for chemical engineers: a textbook for academic undergraduate / T.S. Petrovskaya, I.E. Rymanova, A.V. Makarovskikh. - 2 nd ed. -

М.: Publisher Yurayt, 2017. - 163 p. - (Series: Universities of Russia). - ISBN 978-5-534-03838-5. - Access mode: [www.biblio-online.ru/book/2DB3E891-E102-4D4D-943B-6337AAC60ECB](http://www.biblio-online.ru/book/2DB3E891-E102-4D4D-943B-6337AAC60ECB)

**Дополнительная литература**  
(печатные и электронные издания)

1. Murphy, R. English Grammar in Use: third edition / a self-study reference and practice book for intermediate students of English / R. Murphy. – Cambridge : Cambridge University press, 2010. – 393 с.

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:341520&theme=FEFU>

2. Богданова, Т.Г., Ганчинко И.В. Английский язык в таблицах: учебное пособие / Т.Г. Богданова, И.В. Ганченко. – Краснодар: изд-во Южного института менеджмента, 2011. – 78с. ЭБС

IPRbooks:<http://www.iprbookshop.ru/9752.html>

3. Никольская, Т.В., Кравченко, Е.В. Учебное пособие по работе с английским текстом для аспирантов и магистрантов / Т.В. Никольская, Е.В. Кравченко. – Владивосток: изд-во Дальневост. федераль. ун-та, 2011. – 59 с. ЭК НБ ДВФУ:<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:661360&theme=FEFU>

4. Слепович, В.С. Перевод (английский – русский): учебник. – Минск: Тетра Системс, Тетралит, 2014. – 336 с. ЭБС

IPRbooks:<http://www.iprbookshop.ru/28183.html>

5. Турук, И.Ф. Практикум по обучению грамматическим основам чтения специального текста. Английский язык: учебное пособие / И.Ф. Турук. – М.: изд-во Евразийского открытого института, Московского государственного университета экономики, статистики и информатики, 2006. – 49 с. ЭБС

IPRbooks:<http://www.iprbookshop.ru/11221.html>

6. Дроздова, Т.Ю., Берестова, А.И., Маилова, В.Г. English grammar: reference and practice with a separate key volume: учебное пособие с углубленным изучением английского языка и неязыковых вузов / Т.Ю. Дроздова, А.И. Берестова, В.Г. Маилова. – изд-во 10-е испр. и доп.- Санкт-Петербург: Антология. – 2007, 464с. ЭК НБ

ДВФУ:<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:259168&theme=FEFU>

Малышева, Н.В. Scientific English / Н.В. Малышева. – Комсомольск –на Амуре: изд-во Амурского гуманитарно-педагогического государственного университета, 2010. – 138 с. ЭБС IPRbooks:<http://www.iprbookshop.ru/22315.html>

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети  
«Интернет»**

1. CNN World News - статьи по избранной тематике



<http://www.cnn.com/WORLD>

2. Grammar.htm - английская грамматика на HomeEnglish.ru:  
<http://www.homeenglish.ru>
3. Longman Dictionary of Contemporary English <http://www.ldoceonline.com/>
4. Oxford Dictionaries <http://www.oxforddictionaries.com/>
5. The Guardian - статьи по избранной тематике <http://www.guardian.co.uk/>
6. The New York Times - статьи по избранной тематике  
<http://www.nytimes.com>
7. The Washington Times - статьи по избранной тематике  
<http://www.washtimes.com/>
8. Английская грамматика на MyStudy.ru: <http://www.mystudy.ru>
9. Электронная библиотека "НЭЛБУК" - представлены книги из каталога Издательского дома МЭИ. <http://www.nelbook.ru/>
10. Материалы для изучения делового английского языка: учебники, образцы писем, разговорные фразы, примеры резюме, словари: <http://www.delo-angl.ru>
11. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" , предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. <http://www.studentlibrary.ru/>
12. Сайт для изучающих английский язык с Cambridge University Press  
<http://www.cambridgeenglish.org/>
13. Сайт для изучающих английский язык, студентов, преподавателей вузов и переводчиков: <http://study-english.info>
14. Справочник по грамматике английского языка на Study.ru:  
<http://www.study.ru/support/handbook>
15. Электронно-библиотечная система (ЭБС) — ресурс, включающий в себя как электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.  
<http://e.lanbook.com/>
16. Электронно-библиотечная система Znanium.com предоставляет зарегистрированным пользователям круглосуточный доступ к электронным изданиям из любой точки мира посредством сети Интернет. <http://znanium.com/>
17. Электронный журнал о вопросах межкультурной коммуникации.  
<http://www.international.gc.ca/cil-cai/magazine/index.aspx?lang=eng>
18. Электронный словарь АБВУЯLingvo: <http://www.lingvo.ru/>

**Перечень информационных технологий  
и программного обеспечения**

Обучающая платформа Learning Management System:

<https://www.cambridgelms.org/main/p/splash>

Платформа электронного обучения Blackboard ДВФУ:  
[https://bb.dvfu.ru/webapps/blackboard/content/listContentEditable.jsp?content\\_id= 159675\\_1&course\\_id= 4959\\_1](https://bb.dvfu.ru/webapps/blackboard/content/listContentEditable.jsp?content_id= 159675_1&course_id= 4959_1)

Операционная система Windows – пакет Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint). Acrobat Reader компании Adobe.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» входит в базовую часть учебного плана: Б1.Б.01.01 Трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единицы (180 часов). Учебным планом предусмотрены практические занятия (72 часа), 72 часа самостоятельной работы, 36 часов отводится на экзамен. Дисциплина реализуется 1,2 семестрах.

Основной формой работы при изучении дисциплины являются практические занятия. При организации учебной деятельности на практических занятиях широко используются как традиционные, так и современные электронные носители информации, а также возможности информационных и коммуникационных образовательных технологий.

В системе подготовки студентов практические занятия позволяют приобретать и совершенствовать необходимые компетенции. Данные занятия проводятся в учебной группе. Для выполнения разнообразных учебных задач создаются условия аутентичного речевого общения. Широко привлекается информация профессионально ориентированного характера; широко используется парная и групповая работа для выполнения заданий ситуативного характера.

По дисциплине предусмотрена внеаудиторная самостоятельная работа в объеме 72 часа на весь курс дисциплины. Следует учитывать, что основной объем информации студент должен усвоить в ходе систематической самостоятельной работы с информацией на иностранном языке, размещенной как на электронных, так и на традиционных носителях. Для углубленного изучения материала курса дисциплины рекомендуются использовать основную и дополнительную литературу, указанную в приведенном выше перечне.

Рекомендованные источники доступны в научной библиотеке (НБ) ДВФУ (в перечне приведены соответствующие гиперссылки этих источников), а также в электронной библиотечной системе (ЭБС) IPRbooks (приведены аналогичные гиперссылки).

Доступ к системе ЭБС IPRbooks осуществляется на сайте

[www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru) под учётными данными вуза (ДВФУ): Логин **dvfu**, пароль **249JWmhe**.

Формами текущего контроля результатов работы студентов по дисциплине являются письменные тесты, написание эссе, беседы по материалам изучаемых тем, участие в деловой или ролевой игре, активность в решении кейс-задач, полнота и правильность докладов, презентаций, сообщений. Промежуточный контроль осуществляется в форме зачетов или экзаменов. По содержанию и объему зачет и экзамен совпадают. Отличаются лишь формой оценки. В первом случае это «зачет / незачет». За экзамен студент получает: «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично». В содержательном плане зачет и экзамен аналогичны элементам текущей аттестации. Для подготовки к экзаменам определен перечень вопросов, представленный ниже, в материалах фонда оценочных средств дисциплины.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Учебные аудитории. Наглядные пособия: грамматические таблицы. Мультимедийное оборудование.

Образовательный процесс по дисциплине проводится в лекционных и компьютерных аудиториях корпуса L (Кампус ДВФУ), оснащенных компьютерами класса Pentium и мультимедийными (презентационными) системами, с подключением к общекорпоративной компьютерной сети ДВФУ и сети Интернет. 690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус L



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

---

ШКОЛА ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»  
Направление подготовки 18.04. 01 Химическая технология  
магистерская программа «Химическая технология функциональных  
материалов»  
Форма подготовки очная**

**Владивосток  
2018**

## План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1.	20.09-01.10.18	<p><b>ТЕМА 1.</b> Иностранный язык в профессиональной сфере. Работа с основной и дополнительной литературой, интернет-источниками. Выполнение грамматических, лексических заданий, аудирование, написание эссе по теме модуля, подготовка к дебатам, дискуссиям, презентации</p> <p>Подготовка к выполнению практической работы</p> <p>Подготовка к сдаче творческого задания</p> <p>Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.</p>	12 часов	<p>Собеседование (УО-1)</p> <p>Эссе (ПР-3)</p> <p>Кейс-задача (ПР-11)</p> <p>Доклад, презентация (УО-3)</p> <p>Тест (ПР-1)</p>
2.	01.10-01.11.18	<p><b>ТЕМА 2.</b> Обучение по специальности. Работа с основной и дополнительной литературой, интернет-источниками. Выполнение грамматических, лексических заданий, аудирование, написание эссе по теме модуля, подготовка к дебатам, дискуссиям, презентации</p> <p>Подготовка к выполнению практической работы</p> <p>Подготовка к сдаче творческого задания</p>	12 часов	<p>Собеседование (УО-1)</p> <p>Эссе (ПР-3)</p> <p>Кейс-задача (ПР-11)</p> <p>Доклад, презентация (УО-3)</p>
3.	01.11-26.12.18	<p><b>ТЕМА 3.</b> Современный специалист и основные требования, предъявляемые ему обществом. Работа с основной и дополнительной литературой,</p>	12 часов	<p>Собеседование (УО-1)</p> <p>Эссе (ПР-3)</p> <p>Тест (ПР-1)</p> <p>Круглый стол (дискуссия) (УО-4)</p>

		<p>интернет-источниками.  Выполнение грамматических, лексических заданий, аудирование, написание эссе по теме модуля, подготовка к дебатам, дискуссиям, презентации  Подготовка к выполнению практической работы  Подготовка к сдаче творческого задания  Тест по грамматике</p>		
4.	26.02-01.03.19	<p><b>ТЕМА 4.</b> Методы обучения.  Работа с основной и дополнительной литературой, интернет-источниками.  Выполнение грамматических, лексических заданий, аудирование, написание эссе по теме модуля, подготовка к дебатам, дискуссиям, презентации  Подготовка к выполнению практической работы  Подготовка к сдаче творческого задания. Проведение -деловой игры.</p>	12 часов	<p>Собеседование (УО-1)  Круглый стол (дискуссия) (УО-4)  Тест (ПР-1)</p>
5	10.03-01.04.19	<p><b>ТЕМА 5.</b>  Основные типы научных текстов  Работа с основной и дополнительной литературой, интернет-источниками.  Выполнение грамматических, лексических заданий, аудирование, написание эссе по теме модуля, подготовка к дебатам, дискуссиям, презентации  Подготовка к выполнению практической работы  Подготовка к сдаче творческого задания</p>	12 часов	<p>Собеседование (УО-1)  Эссе (ПР-3)  Внеаудиторное чтение</p>
6.	01.04-30.05.19-06.06.19	<p><b>ТЕМА 6.</b> Роль чтения научных текстов по специальности в процессе обучения  Работа с основной и дополнительной литературой, интернет-источниками.  Выполнение грамматических, лексических заданий, аудирование,</p>	12 часов	<p>Собеседование (УО-1)  Кейс-задача (ПР-11)  Эссе (ПР-3)  Доклад, презентация (УО-3)  Собеседование (УО-</p>

		написание эссе по теме модуля, подготовка к дебатам, дискуссиям, презентации Подготовка к выполнению практической работы Подготовка к сдаче творческого задания		1) по внеаудиторному чтению (Чтение научно-популярного текста на английском языке и изложение прочитанного на английском языке) Тест (ПР-1)
	-06.06.19	Тест \ подготовка к экзамену	36	Контрольная работа Тест (ПР-1)
	Итого:		108 часов.	

### **Рекомендации по самостоятельной работе студентов**

Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью образовательного процесса и рассматривается как организационная форма обучения. Целями СРС являются формирование у студентов способности и навыков непрерывного самообразования и профессионального совершенствования.

Согласно программе на самостоятельную работу отводится 72 часа, которые распределены в соответствии с темами практических занятий. Самостоятельная работа по дисциплине «Иностранный язык» осуществляется в виде аудиторных и внеаудиторных форм познавательной деятельности. Самостоятельная работа необходима: для подготовки по грамматике и лексике английского языка; при подготовке к практическим занятиям, контрольным работам, зачету и экзамену; для углубления и конкретизации знаний, полученных в ходе аудиторных занятий. В самостоятельную работу входит индивидуальное чтение литературы на английском языке по теме исследования в размере 200 тысяч печатных знаков. 36 часов отводится на подготовку к экзамену.

Перечень возможных заданий по самостоятельной работе:

- Индивидуальное внеаудиторное чтение;
- Презентация на предложенную тему;
- Подготовка реферата, доклада, презентаций;
- Составление глоссария по заданной теме;
- Выполнение лексических и грамматических тестов и упражнений на пройденную тему;

- Подготовку к аудиторным практическим занятиям;
- Чтение дополнительной литературы;
- Составление плана и тезисов ответа;
- Выполнение переводов предложений с активной лексикой;
- Компьютерное, Интернет тестирование, на бумажном носителе;
- Подготовка устного сообщения;
- Написание эссе;
- Подготовка к участию в деловой, ролевой игре, решение кейсов и пр.

Критерии оценки для разных видов работ приведены в таблицах ниже. Различные виды самостоятельной работы студентов являются взаимно дополняющими, и часто один из видов является элементом другого, более масштабного. Поэтому ниже описаны основные формы работы, проясняющие все элементы самостоятельной подготовки

Текущая подготовка к практическим занятиям включает в основном работу над текстами уроков. Это самостоятельная отработка чтения, перевод текста, ответы на вопросы после текстов или продумывание предполагаемых ответов на возможные вопросы преподавателя. Заучивание новых лексических единиц, тренировка грамматических конструкций.

### **Тематика контролируемой самостоятельной работы по дисциплине**

Контролируемая самостоятельная работа по дисциплине включает как аудиторную (в контакте с преподавателем), так и внеаудиторную часть самостоятельной работы обучающегося. Самостоятельная работа по дисциплине включает 6 следующих разделов, которые соответствуют темам практических занятий:

**1. Иностранный язык в профессиональной сфере. (12 часов** аудиторная (в контакте с преподавателем), внеаудиторная часть самостоятельной работы обучающегося **12 часов)**

**2. Обучение по специальности. (12 часов** аудиторная (в контакте с преподавателем), внеаудиторная часть самостоятельной работы обучающегося **12 часов)**

**3. Современный специалист и основные требования, предъявляемые ему обществом. (12 часов** аудиторная (в контакте с преподавателем), внеаудиторная часть самостоятельной работы обучающегося **12 часов)**

**4. Методы обучения. (12 часов** аудиторная (в контакте с преподавателем), внеаудиторная часть самостоятельной работы обучающегося **12 часов)**

**5. Основные типы научных текстов(12 часов** аудиторная (в контакте с преподавателем), внеаудиторная часть самостоятельной работы обучающегося



12 часов)

**6. Роль чтения научных текстов по специальности в процессе обучения (12 часов** аудиторная (в контакте с преподавателем), внеаудиторная часть самостоятельной работы обучающегося **12 часов)**

Подготовка к экзамену- 36 часов.

### Методические указания к эссе

**ПР-3 Эссе.** Это письменная работа, позволяющая студенту отразить суть поставленной проблемы. Ему требуется выразить свою точку зрения на заданную тему, привести точки зрения других людей, противоположные, и объяснить, почему он с ними не согласен. Обучающийся должен подкрепить свое мнение примерами или доказательствами, аргументировать, делать выводы, обобщить свою позицию по поставленной проблеме. Эссе пишется в формальном, деловом стиле; состоит из четырех абзацев: вступление, основная часть (абзац 1 и абзац 2) и заключение.

критерий	«неудовлетворительно» / «незачтено»	«удовлетворительно» / «зачтено»	«хорошо» / «зачтено»	«отлично» / «зачтено»
<b>Общее содержание эссе</b>	Тезисы сформулированы упрощенно, тема раскрыта слабо, пояснение не содержит позицию автора, отсутствует аргументация, анализ	Тезисы сформулированы, однако тема недостаточно развернута, позиция автора нечеткая, аргументы подобраны неубедительные	сформулирован тезис, состоящий из темы и пояснения, аргументы подобраны и проанализированы, хотя они могут трактоваться шире заявленной темы, заключение в соответствии с содержанием абзаца / эссе	верно сформулирован тезис, состоящий из темы и пояснения, подобраны и проанализированы аргументы четко по теме эссе, заключение соответствует содержанию абзаца / эссе.
<b>Грамматическая правильность речи</b>	Студент использует простые грамматические структуры, которые не вполне позволяют раскрыть суть эссе	Студент допускает некоторые грамматические ошибки, что мешает пониманию содержания работы.	Студент демонстрирует хорошее владение грамматикой, в более сложных структурах допускает небольшое количество ошибок.	Студент демонстрирует отличное владение грамматикой и использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной

				задачей
<b>Лексический запас</b>	Словарный запас студента достаточный для изложения мыслей в упрощенной форме, активная лексика присутствует.	При изложении темы эссе студент показывает достаточный словарный запас, соответствующий поставленной задаче. Основная суть эссе отражена, активная лексика присутствует.	При изложении темы эссе студент показывает владение необходимой лексикой, что позволяет правильно и разнообразно сформулировать мысль.	При изложении темы студент демонстрирует богатый лексический запас, что позволяет придать работе самобытность и особенный стиль.

### **Методические указания к тестовым заданиям**

**ПР-1** Тестовые задания рассчитаны на самостоятельную работу без использования вспомогательных материалов. Для выполнения тестового задания, прежде всего, следует внимательно прочитать поставленный вопрос. После ознакомления с вопросом следует приступать к прочтению предлагаемых вариантов ответа.

Необходимо прочитать все варианты и в качестве ответа следует выбрать лишь один, соответствующий правильному ответу. Тесты составлены таким образом, что в каждом из них правильным является лишь один из вариантов. Выбор должен быть сделан в пользу наиболее правильного ответа.

На выполнение теста отводится ограниченное время. Оно может варьироваться в зависимости от уровня тестируемых, сложности и объема теста. Как правило, время выполнения тестового задания определяется из расчета 30-45 секунд на один вопрос.

Критерии оценки выполненных студентами тестов могут определяться автоматически, если осуществляются на электронных платформах, либо определяются (закладываются) преподавателем самостоятельно. Наиболее распространены следующие критерии оценки:

90% – 100% правильных ответов – «отлично»;

75% – 89% правильных ответов – «хорошо»;

61% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно»;

менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно».

Студенту при подведении итогов по тесту и в целях самоанализа рекомендуется проанализировать допущенные ошибки и дополнительно проработать определенные аспекты.

### **Методические указания к проекту**

**ПР-9. Проект.** Подготовка к групповому или индивидуальному проекту по дисциплине «Иностранный язык» предполагает тренировку умения

самостоятельно конструировать свои знания и высказывания в процессе решения практических задач и проблем: ориентироваться в информационном пространстве, искать необходимую информацию, в том числе в учебнике; востребует аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Данный вид работы очень перекликается со следующим.

### **Методические указания к подготовке сообщения, доклада или презентации**

**УО-3. Подготовка сообщения, доклада или презентации** на английском языке является важной формой работы, которая расширяет общий кругозор студента за счет использования дополнительных англоязычных источников; учит планировать длительное высказывание на английском языке с логическими переходами от одной мысли к другой, расширяет словарный запас.

При подготовке к сообщению, докладу, презентации необходимо:

1. Тщательно подойти к выбору темы. Стоит предпочесть тему, которая наиболее интересна и полезна, чтобы легче запоминать новую лексику, и которая достаточно широко представлена в англоязычной прессе с качественными и доступными материалами. Стоит также обратить внимание на актуальность темы и заинтересованность аудитории.

2. Помнить о регламенте выступления. Длительность звучания устной презентации составляет около 5 минут при следующих параметрах напечатанного текста: текст в объеме 1800 знаков. Это одна печатная страницы А4 с использованием шрифта Times New Roman, кегль 14 пт и интервал 1,5.

3. Иметь в виду, что подготовка презентации на английском языке имеет свою специфику и должна включать в себя следующие шаги: поиск англоязычных материалов по заданной теме, составление плана высказывания, текста презентации. На слабых уровнях владения языком желательна проверка текста сообщения преподавателем и тренировочное проговаривание студентом.

критерий	«неудовлетворительн о» / «незачтено»	«удовлетворительн о» / «зачтено»	«хорошо» / «зачтено»	«отлично» / «зачтено»
Содержани е	Информация неполная, но понятная.	Информация не всегда понятная и/ или правильная. У проекта есть более или менее ясно сформулированная цель.	Информация понятная и правильная. У проекта есть ясно сформулированн ая цель, и она напрямую связана с темой занятия.	Информация понятная, правильная и полная, разнообразная, емкая. Цель проекта напрямую связана с темой занятия.

Описание	Проект / доклад написан и представлен с большим количеством ошибок, однако основное	Проект / доклад написан и представлен ясно, последовательно, с небольшим количеством	Проект / доклад написан и представлен ясно, последовательно, допущено незначительное	Проект / доклад написан и представлен ясно, развернуто, последовательно, не содержит
----------	---	--	--	--

### Методические указания к деловой и ролевой игре, кейс-задаче

**ПР-10, ПР-11. Деловая и ролевая игра. Кейс-задача.** Поскольку данные виды деятельности предполагают групповое решение профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации или осмысления реальных профессионально-ориентированных ситуаций, то самостоятельная подготовка к ним в основном предполагает поиск и анализ различных способов решения проблем в схожих кейсах и ситуациях, для чего хорошо помогает Интернет. В том числе на русском языке. В результате поиска следует отобрать и натренировать активную лексику и грамматические обороты, которые помогут в ходе лабораторных занятий проявлять спонтанность речи и поддерживать ход групповой дискуссии. Это может быть заранее подготовленный монолог или элементы диалогической речи.

критерий	«неудовлетворительно» / «незачтено»	«удовлетворительно» / «зачтено»	«хорошо» / «зачтено»	«отлично» / «зачтено»
Взаимодействие с собеседником	Не наблюдается стремление начинать и поддерживать беседу; студент передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника	В большинстве случаев студент демонстрирует способность начинать и при необходимости и поддерживать беседу, реагировать и проявлять инициативу при смене темы. В некоторых случаях наблюдаются паузы.	В большинстве случаев демонстрируется способность начинать при необходимости и поддерживать беседу, реагировать и проявлять инициативу при смене темы.	Продемонстрирована способность начинать и активно поддерживать беседу, соблюдая очередность в обмене репликами: способность быстро реагировать и проявлять инициативу при смене темы
Лексико-грамматическое оформление	В речи присутствует большое количество грамматических ошибок, которые иногда затрудняют понимание. Словарный запас студента ограничен,	Используются структуры, соответствующие поставленной задаче; студент допускает ошибки: как в простых, так и	Используются разнообразные грамматические структуры: в более сложных	Используются разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Студент имеет большой

	что отражается на беглости высказывания и вызывает паузы для обдумывания.	сложных структурах, однако, они не препятствуют пониманию. Студент не испытывает трудностей при выборе лексических единиц для осуществления диалога в рамках поставленной задачи.	структурах студент допускает небольшое количество ошибок, которые не мешают пониманию. Лексический запас соответствует поставленной задаче.	словарный запас, соответствующий поставленной задаче
--	---	---	---	--

### Методические указания

#### Индивидуальное внеаудиторное чтение

Внеаудиторное чтение предполагает обязательное самостоятельное чтение аутентичной профессионально ориентированной литературы с целью поиска заданной информации, ее смысловой обработки и фиксации в виде аннотации. Это могут быть фрагменты научных монографий, статьи из периодических научных изданий (как печатных, так и Интернет-изданий). Такой вид работы контролируется преподавателям, сдается в строго отведенное время промежуточного контроля и оценивается в баллах, которые включаются в рейтинг студента.

Объем текста (текстов) для самостоятельного чтения составляет 200 тысяч печатных знаков и предполагает обязательное составление глоссария терминов. Первоисточники информации предоставляются в оригинальном виде или в виде ксерокопии с указанием выходных данных для печатных источников и печатного варианта, со ссылкой на Интернет ресурс для материалов, взятых из Интернет-изданий.

При осуществлении данного вида самостоятельной работы студентам необходимо:

- ознакомиться с содержанием источника информации с коммуникативной целью, используя поисковое, изучающее, просмотровое чтение;
- составить глоссарий научных понятий по теме;
- выполнить упражнения к тексту (при их наличии);
- подготовить краткое изложение на иностранном языке прочитанного текста.

Чтение профессионально ориентированной литературы предполагает обязательное составление *словаря терминов*. При составлении глоссария студентам необходимо руководствоваться следующими общими правилами:

- отобранные термины и лексические единицы должны относиться к широкому и узкому профилю специальности;
- отобранные термины и лексические единицы должны быть новыми для студента и не дублировать ранее изученные;
- отобранные термины и лексические единицы должны быть снабжены транскрипцией и переводом на русский язык;
- общее количество отобранных терминов не должно быть меньше 300 единиц.

Структурно глоссарий, как текстовый документ, комплектуется по следующей схеме:

Титульный лист – обязательная компонента глоссария, на первой странице которой ФИО составителя, номер группы, направление специальности.

Основная часть – выписанные термины с переводом на русский язык.

Литература – исходные данные источника или источников, из которых взят материал.

**Глоссарий** необходимо предоставлять в виде документа в формате MicrosoftWord на белой бумаге формата А4. Набор текста осуществляется на компьютере, в соответствии со следующими требованиями:

1. интервал межстрочный – полуторный;
2. шрифт – Times New Roman;
3. размер шрифта - 14 .
4. выравнивание текста – «по ширине»;
5. поля страницы - левое – 30 мм., правое – 10 мм., верхнее и нижнее – 20 мм.;
6. нумерация страниц – по центру внизу страницы (для страниц с книжной ориентацией), сквозная, от титульного листа до последней страницы, арабскими цифрами (первой страницей считается титульный лист, на котором номер не ставится, на следующей странице проставляется цифра «2» и т. д.).



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

---

**ШКОЛА ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»**  
**Направление подготовки 18.04.01 Химическая технология**  
магистерская программа  
**«Химическая технология функциональных» материалов**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2018**

**Паспорт**  
**фонда оценочных средств по дисциплине (практике)**  
**«Иностранный язык в профессиональной сфере»**  
(наименование дисциплины, вид практики)

<b>Код и формулировка компетенции</b>	<b>Этапы формирования компетенции</b>	
ОК-1 способность творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности	Знает	совокупность современных требований к представлению результатов научных исследований
	Умеет	моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования
	Владеет	стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе
ОК 7 способность к свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде;	Знает	общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)
	Умеет	лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)
	Владеет	навыками подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)
ОПК-1 готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для	Знает	общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера; (слово)



решения профессиональной деятельности.	задач	Функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов; (текст) правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности; (контекст, ситуация)
	Умеет	- переводить профессиональные тексты с иностранного языка на родной и с родного на иностранный; - лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения
	Владеет	-продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности (ситуация)
ОК-13 способностью в устной и письменной речи свободно пользоваться русским и иностранным языками, как средством делового общения	Знает	- деловую терминологию, грамматические и фразеологические особенности профессиональной подсистемы изучаемого иностранного языка; - особенности перевода деловой терминологии, грамматических и лексических структур изучаемого языка; - общепринятые формы деловой переписки (письмо, резюме и др.) и требования к их составлению; - культурные традиции делового общения в англоязычных странах;
	Умеет	- использовать иностранный язык в профессиональной деятельности для ведения деловой переписки, общения, организации презентаций, докладов и др. · понимать прочитанное и звучащий текст на изучаемом иностранном языке; · переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных ситуаций по вопросам избранной специальности;
	Владеет	- навыками деловой коммуникации на иностранном языке в профессиональной сфере; - основными языковыми клише, относящимися к различным видам делового общения, для использования иностранного языка как средства письменного и устного профессионального общения в иноязычной среде;

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками коммуникации с использованием изучаемого иностранного языка, в том числе на профессиональные темы;</li> <li>- способностью вести деловую переписку, понимать профессиональные тексты на изучаемом иностранном языке;</li> <li>- навыками перевода профессиональных текстов с изучаемого языка на родной и с родного языка на иностранный.</li> </ul>
--	--	--

### Контроль достижений целей курса

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	<b>РАЗДЕЛ 1.</b> Иностранный язык в профессиональной сфере.	ОК-7	Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)	собеседование (УО-1)	Вопросы для собеседования №1 задание, тип 2
			Умеет лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного	Эссе (ПР-3)	Тема1, задание, тип 3

			<p>профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)</p>		
			<p>Владет навыками подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11) доклад, презентация (УО-3) Тест (ПР-1)</p>	<p>Задача 1, задание, тип3 Тест (1)</p>
2	<p><b>РАЗДЕЛ 2.</b> Обучение по специальности.</p>	<p>ОПК-1</p>	<p>Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера; (слово) Функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов; (текст) правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка</p>	<p>собеседование (УО-1)</p>	<p>Вопросы для собеседования №1 задание, тип2</p>

			для решения задач профессиональной деятельности; (контекст, ситуация)		
			Умеет - переводить профессиональные тексты с иностранного языка на родной и с родного на иностранный; - лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения	Эссе (ПР-3)	Тема 1, задание, тип 3
			Владеет - продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности (ситуация)	Кейс-задача (ПР-11) доклад, презентация (УО-3)	Задание 1, задание, тип3
3	<b>РАЗДЕЛ 3.</b> Современный специалист и основные требования, предъявляемые ему обществом.	ОК - 1	Знает совокупность современных требований к представлению результатов научных исследований	Собеседование (УО-1) эссе (ПР-3)	Вопросы для собеседования №1 задание тип 2
			Умеет моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования	эссе (ПР-3) Тест (ПР-1)	задание, тип 1 Тест 1,
			Владеет стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального	Круглый стол (дискуссия) (УО-4) реферат	Тема1, задание, тип1

			уровня в мировом исследовательском сообществе		
4	<b>РАЗДЕЛ 4.</b> Методы обучения.	ОК-13	Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера; (слово) Функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов; (текст) правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности; (контекст, ситуация)	собеседование (УО-1)	Вопросы для собеседования №1 задание, тип 2
			Умеет - переводить профессиональные тексты с иностранного языка на родной и с родного на иностранный; - лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения	Круглый стол (дискуссия) (УО-4) дискуссия (УО-4)	Тема 1, задание, тип 3
			Владеет - продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала иностранного языка	собеседование (УО-1)  Тест (ПР-1)	задание, тип 3  Тест 1

			для решения задач профессиональной деятельности (ситуация)		
5	<b>РАЗДЕЛ 5.</b> Основные типы научных текстов	ОК-7	Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)	собеседование (УО-1)	Вопросы для собеседования №3 задание, тип 2
			Умеет лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для	собеседование (УО-1) Эссе (ПР-3)	задание тип 1, тип 2 Тема 3/2

			реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)		
			Владеет навыками подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)	внеаудиторное чтение	, задание, тип1, тип 2
6	<b>РАЗДЕЛ 6.</b> Роль чтения научных текстов по специальности в процессе обучения	ОК - 1	Знает совокупность современных требований к представлению результатов научных исследований	собеседование (УО-1) Кейс-задача (ПР-11)	Вопросы для собеседования №3 задание, тип 2 Задание 2
			Умеет моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования	Эссе (ПР-3) доклад, презентация (УО-3)	Тема 3/2, задание, тип1, тип 2
			Владеет стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе	Собеседование (УО-1) Внеаудиторное чтение Тест (ПР-1)	Вопросы для собеседования №3, задание, тип1, тип 2  Тест 3

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
<b>ОПК-1</b> готовностью к коммуникации в устной	знает (пороговый уровень)	1)лингвистические особенности, основные фонетические,	Знание основных принципов, правил коммуникации в	Способность использовать основные принципы

<p>письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>		<p>лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка;  2) общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера;  (слово)  3) Функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов; (текст)  4) правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности;  (контекст, ситуация)</p>	<p>устной и письменной формах на русском и иностранном языках, социальных контекстов и ситуаций употребления изучаемого иностранного языка</p>	<p>коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>
	<p>умеет (продвинутой)</p>	<p>1) лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионально</p>	<p>Умение адекватно использовать разнообразные языковые средства; лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать</p>	<p>Способность актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде в ситуациях межкультурного профессионального общения;</p>



		го общения; (высказывание) 2) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства; (текст) 3) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативног о намерения в иноязычной среде; (контекст)	устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионально го общения;	
	владеет (высокий)	1) навыками подготовленной и неподготовленно й устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионально го общения в пределах изученного языкового материала; 2) продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала	Умение адекватно использовать навыки продуктивной устной и письменной речи научного стиля в ситуациях межкультурного профессионально го общения в пределах изученного языкового материала;	Способность адекватно использовать навыки подготовленной и неподготовленно й устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионально го общения .
<b>ОК-13</b> способность в устной и письменной речи свободно пользоваться русским и иностранном языками, как	знает (пороговый уровень)	деловую терминологию, грамматические и фразеологические особенности профессионально й подсистемы изучаемого иностранного	Знание основных особенностей профессионально й подсистемы изучаемого иностранного языка: -особенностей перевода деловой	Способность использовать: терминологию, грамматические и фразеологические особенности профессионально й подсистемы изучаемого

<p>средством делового общения</p>		<p>языка;  - особенности перевода деловой терминологии, грамматических и лексических структур изучаемого языка;  - общепринятые формы деловой переписки (письмо, резюме и др.) и требования к их составлению;  - культурные традиции делового общения в англоязычных странах;</p>	<p>терминологии, грамматических и лексических структур изучаемого языка;  - особенностей форм деловой переписки (письмо, резюме и др.) и требования к их составлению;  - культурных традиций делового общения в англоязычных странах;</p>	<p>иностранного языка;  - использовать перевод деловой терминологии, грамматических и лексических структур изучаемого языка;  - использовать: формы деловой переписки (письмо, резюме и др.) и требования к их составлению;  - использовать: культурные традиции делового общения в англоязычных странах;</p>
	<p>умеет (продвинутой)</p>	<p>использовать иностранный язык в профессиональной деятельности для ведения деловой переписки, общения, организации презентаций, докладов и др.  · понимать прочитанное и звучащий текст на изучаемом иностранном языке;  · переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных ситуаций по вопросам избранной специальности;</p>	<p>Умение понимать прочитанное и звучащий текст на изучаемом иностранном языке;  · переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных ситуаций по вопросам избранной специальности;</p>	<p>Способность пользоваться иностранным языком в профессиональной деятельности для ведения деловой переписки, общения, организации презентаций, докладов и др.</p>

	<p>владеет (высокий)</p>	<p>навыками деловой коммуникации на иностранном языке в профессиональной сфере;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основными языковыми клише, относящимися к различным видам делового общения, для использования иностранного языка как средства письменного и устного профессионального общения в иноязычной среде;</li> <li>- навыками коммуникации с использованием изучаемого иностранного языка, в том числе на профессиональные темы;</li> <li>- способностью вести деловую переписку, понимать профессиональные тексты на изучаемом иностранном языке;</li> <li>- навыками перевода профессиональных текстов с изучаемого языка на родной и с родного языка на иностранный.</li> </ul>	<p>Умение адекватно использовать знания иностранного языка для деловой коммуникации на иностранном языке в профессиональной сфере;</p> <p>Умение адекватно использовать клише, относящимися к различным видам делового общения, для письменного и устного профессионального общения в иноязычной среде;</p> <p>-</p>	<p>Способность использовать знания и навыки коммуникации с использованием изучаемого иностранного языка на профессиональные темы;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вести деловую переписку, понимать профессиональные тексты на изучаемом иностранном языке;</li> <li>- навыки перевода профессиональных текстов с изучаемого языка на родной и с родного языка на иностранный.</li> </ul>
<b>ОК-1</b>	знает	совокупность	Знание основных	Способность

<p>способность творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности</p>	(пороговый уровень)	современных требований к представлению результатов научных исследований	особенностей современных требований к представлению результатов научных исследований	использовать совокупность современных требований к представлению результатов научных исследований
	умеет (продвинутой)	моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования	Умение моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования	Способность пользоваться различными форматами научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования
	<b>владеет (высокий)</b>	стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе	Умение использовать стратегии, необходимые для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе	Способность использовать знания и навыки для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе
<p><b>ОК 7</b> способность к свободной научной профессиональной коммуникации в иноязычной среде;</p>	знает (пороговый уровень)	общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого	Знание основных особенностей общенаучных терминов в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические	Способность использовать общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера (слово) лингвистические особенности, основные фонетические, лексические, грамматические явления

		иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)	явления изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)	изучаемого иностранного языка; (высказывание) особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения (текст)
	умеет (продвинутой)	лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)	Умение лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)	Способность лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения (высказывание) правильно строить речь (устно и письменно) на изучаемом иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства (текст) актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения в иноязычной среде; (контекст)
	владеет (высокий)	навыками подготовленной и	Умение использовать	Способность использовать

		неподготовленно й устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионально го общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)	навыки подготовленной и неподготовленно й устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионально го общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)	знания и навыки подготовленной и неподготовленно й устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионально го общения в пределах изученного языкового материала (ситуация)
--	--	--	--	---

### **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

*Заполняется в соответствии с Положением о фондах оценочных средств образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, специалитета, магистратуры ДВФУ, утвержденным приказом ректора от 12.05.2015 №12-13-850.*

Результативность работы студентов определяется следующими методами контроля:

- первичный контроль знаний и умений студентов при начале изучения дисциплины;
- текущий контроль усвоения грамматического, лексического материала на практических занятиях;
- промежуточный контроль по окончании изучения раздела или модуля курса;
- самоконтроль, осуществляемый студентом в процессе изучения дисциплины при подготовке к контрольным мероприятиям;
- итоговый контроль по дисциплине в виде зачета или экзамена;
- контроль остаточных знаний и умений спустя определенное время после завершения изучения дисциплины;
- тестовый контроль.

*Примерные виды заданий, используемые при контроле*

*Чтения, аудирования:* - верное или неверное утверждение; - множественный выбор; - нахождение соответствий; - заполнение пропусков.

*Говорения:* - вопросно-ответные упражнения; - составление диалогов по предложенным ситуациям; - сравнение-сопоставление на основе наглядного

материала.

*Письменной речи:* - ответы на вопросы или составление (завершение предложений) на основании данной информации; - перевод предложений с русского языка на английский язык; - написание сочинения с элементами рассуждения.

*Владения языковым материалом:* - трансформация предложений; - заполнение пропусков; - множественный выбор; - словообразование.

**Текущий контроль** Текущая аттестация магистрантов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» проводится в форме контрольных мероприятий (защита эссе, реферата, в виде презентации, подготовка внеаудиторного чтения, участие в беседе и др.) по оцениванию фактических результатов обучения магистрантов осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;

- результаты самостоятельной работы.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

**Промежуточный контроль** Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачёта в конце 1 семестра и экзамена в конце 2 семестра. Как правило, студент получает зачет/экзамен на основании рейтинговой оценки его текущей успеваемости (итогах текущего и промежуточного видов контроля). В отдельных случаях к зачету рекомендуется подготовить сообщения на темы практических занятий.

### **Задания для подготовки к экзамену**

1. Чтение и письменный перевод со словарем оригинального текста по направлению и профилю подготовки на русский язык. Объем 2000-2500

печатных знаков. Время выполнения работы - 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка подготовленного письменного перевода.

2. Просмотровое чтение оригинального научно-популярного текста. Объем 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения работы – 3-5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке.

3. Беседа с преподавателем на иностранном языке (английском) по темам, предусмотренным программой:

1. Describing a Visual Data
2. Abstracts from Different Fields of Study
3. A the Conference
4. Grants
5. Academic Correspondence
6. International Cooperation Programmes
7. University Research
8. Making a Presentation
9. Different Educational Platforms
10. Research Ethics

### **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

*Приводятся вопросы, задания к экзамену (зачету), образец экзаменационного билета с пояснением принципа его составления (если по дисциплине предусмотрен экзамен), критерии оценки к экзамену (зачету).*

#### **Примерные темы:**

1. «Биография ученого» (Biography of a scientist).
2. «Научный институт» (Scientific Institution).
3. «Научная конференция» (Scientific Gathering).
4. «Обзор научной литературы» (Discussing Current Professional Literature).

Грамматические задания на темы:

1. Анализ структуры предложения. Выявление сказуемого. Выявление подлежащего. Выявление второстепенных членов предложения.

2. Анализ сложного предложения. (Придаточное подлежащего, предикативное придаточное). Выявление других видов придаточных предложений (дополнительных, определительных, обстоятельственных).

3. Страдательный залог.

4. Причастие. Независимый причастный оборот.

5. Инфинитив. Сложное подлежащее. Сложное дополнение.

6. Герундий и герундиальные обороты.

6. Сослагательное наклонение. Придаточные условия.



Во 2 семестре студенты сдают экзамен, который, как правило, студент получает на основании **рейтинговой оценки** его текущей успеваемости (итогов текущего и промежуточного видов контроля). В отдельных случаях экзамен проводится по следующей структуре.

#### **Типы заданий к экзамену.**

**Тип 1.** Изучающее чтение, нацеленное на полное понимание содержания текста и его письменное изложение на русском языке.

**Тип 2.** Просмотровое чтение, нацеленное на вычленение основной информации из текста и передачу главной идеи на английском языке.

**Тип 3.** Беседа на темы, связанные с профессиональной деятельностью, предусмотренные программой.

### **СОДЕРЖАНИЕ ИТОГОВОГО ЭКЗАМЕНА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ МАГИСТРОВ ЕСТЕСТВЕННОНАУЧНОЙ ШКОЛЫ**

1. Чтение и письменный перевод с английского языка на русский оригинального текста по специальности с использованием словаря. Объем текста 1500-2000 печатных знаков, время исполнения – 45 минут. Форма проверки – чтение вслух отрывка из текста, проверка подготовленного в письменной форме перевода.

2. Ознакомительное чтение оригинального текста общенаучного характера без использования словаря. Объем текста 1500-2000 печатных знаков, время чтения 10-12 минут. Понимание прочитанного проверяется в форме устного реферирования на английском языке и ответов на вопросы экзаменатора, которые могут касаться как конкретного содержания текста, так и интерпретации и оценки его.

3. Беседа на английском языке в пределах пройденных тем следующей направленности:

– *Избранная специальность*: содержание предмета; история развития данной области науки; выдающиеся ученые соответствующей области науки (их открытия и значение); новейшие достижения в избранной области; экологические аспекты данной области науки.

– *Научное исследование магистра*: проблема, состояние проблемы, цель, задача, метод исследования, оборудование (приборы, аппаратура), результаты, выводы.

– *Научная конференция*: доклады, дискуссии, точка зрения, мнение, оценка выступлений.

## Вопросы для подготовки

1. Represent yourself.
2. What is your education background?
3. What higher school did you graduate from and when?
4. What is your major?
5. When did you begin to take interest in research work?
6. What have you taken up as the subject of your research?
7. What is the topicality, aim, subject, hypothesis of your dissertation?
8. What's a plan of your dissertation?  
(Introduction, theoretical part, experimental part, conclusion)
9. What practical application will your research have?
10. What kinds of experiments are you going to make or have you already made?
11. Have you got any publications?
12. Where and when did you publish your articles?
13. Who is your scientific supervisor?
14. In what way does he/she help you?
15. What is his/her scientific degree?
16. What department are you attached?
17. Have you ever made scientific reports? Where?
18. How do you work at your English?
19. What professional English literature do you read?

## – Критерии выставления оценки на экзамене

Цифровое выражение	Словесное выражение	100% шкала оценок	Описание
-	Зачтено	51-100	Объем работы выполнен полностью (в достаточном объеме), ответы студента достаточно полные и правильные, ошибки практически отсутствуют. Основные аспекты темы раскрыты.
-	Незачтено	<50	Работа выполнена в недостаточном объеме (не выполнена), ответы студента неправильные, есть многочисленные ошибки или ответы на поставленные вопросы отсутствуют. Многие (никакие) аспекты темы не раскрыты.
5	Отлично	86-100	Выполнен полный объем работы, ответы студента полные и правильные. Студент способен обобщить материал, сделать собственные выводы, выразить свое мнение, привести иллюстрирующие примеры на английском языке.
4	Хорошо	71-85	Выполнено 75% работы, ответы студента правильные, но неполные. Не приведены

			иллюстрирующие примеры, обобщающее мнение студента недостаточно четко выражено.
3	Удовлетворительно	51-70	Выполнено 50% работы, ответы правильны в основных моментах, нет иллюстрирующих примеров, нет собственного мнения студента, есть ошибки в деталях и/или они просто отсутствуют.
2	Неудовлетворительно	<50	Выполнено менее 50% работы, в ответах существенные ошибки в основных аспектах темы.

## **ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ И КРИТЕРИИ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ**

**ОК 7 способность к свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде;**

### **Отметка «Отлично»**

Сформированные, прочные и глубокие знания, умения и навыки о требованиях к современной свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о методах и формах организации учебно-научного общения при осуществлении научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о способах научного общения. Знает общенаучные термины в объеме достаточном для работы с оригинальными научными текстами и текстами профессионального характера. Умеет лексически правильно и грамотно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения. Владеет навыками подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

Уверенное владение умениями и навыками в данной области.

### **Отметка «Хорошо»**

Сформированные, прочные и глубокие, но содержащие отдельные неточности, знания о свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о методах и формах организации учебно-научного общения при осуществлении научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о способах научного общения. Не достаточно уверенное, хотя и сформированное, владение умениями и навыками в данной области.

### **Отметка «Удовлетворительно»**

Неполные представления о требованиях к современной свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о методах и формах организации учебно-научного общения при осуществлении научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о способах научного

общения. Не достаточно сформированное владение умениями и навыками в данной области.

#### **Отметка «Неудовлетворительно»**

Фрагментарные представления о требованиях к современной свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о методах и формах организации учебно-научного общения при осуществлении научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде; о способах научного общения. Неумение применить имеющиеся знания на практике.

#### **ОК-13 способность в устной и письменной речи свободно пользоваться русским и иностранным языками, как средством делового общения**

#### **Отметка «Отлично»**

Сформированные, прочные и глубокие знания, умения и навыки использования русского и иностранного языков, как средства делового общения в устной и письменной речи. Знает деловую терминологию, грамматические и фразеологические особенности профессиональной подсистемы изучаемого иностранного языка; особенности перевода деловой терминологии, грамматических и лексических структур изучаемого языка; общепринятые формы деловой переписки (письмо, резюме и др.) и требования к их составлению; культурные традиции делового общения в англоязычных странах.

Умеет использовать иностранный язык в профессиональной деятельности для ведения деловой переписки, общения, организации презентаций, докладов и др. Понимает прочитанный и звучащий текст на изучаемом иностранном языке; умеет переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных ситуаций по вопросам избранной специальности. Умеет пользоваться русским и иностранным языками, как средством делового общения. Владеет навыками перевода профессиональных текстов с изучаемого языка на родной \ с родного языка на иностранный.

Владеет навыками деловой коммуникации на иностранном языке в профессиональной сфере; основными языковыми клише, относящимися к различным видам делового общения, для использования иностранного языка как средства письменного и устного профессионального общения в иноязычной среде; навыками коммуникации с использованием изучаемого иностранного языка, в том числе на профессиональные темы. Способен вести деловую переписку, понимать профессиональные тексты на изучаемом иностранном языке.

### **Отметка «Хорошо»**

Сформированные, прочные и глубокие, но содержащие отдельные неточности, знания о деловой терминологии, грамматических и фразеологических особенностях профессиональной подсистемы изучаемого иностранного языка; знания особенностей перевода деловой терминологии, грамматических и лексических структур изучаемого языка; общепринятых форм деловой переписки (письмо, резюме и др.) и требований к их составлению; знания культурных традиций делового общения в англоязычных странах. Не достаточно уверенное, хотя и сформированное, владение умениями и навыками использовать иностранный язык в профессиональной деятельности для ведения деловой переписки, общения, организации презентаций, докладов и др.; Умеет понять прочитанное и звучащий текст на изучаемом иностранном языке; переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных ситуаций по вопросам избранной специальности; Умеет пользоваться русским и иностранным языками, как средством делового общения.

### **Отметка «Удовлетворительно»**

Неполные представления о требованиях к использованию иностранного языка в профессиональной деятельности для ведения деловой переписки, общения, организации презентаций, докладов и др. форм коммуникации в иноязычной среде; о формах организации, о способах делового общения. Не достаточно сформированное владение умениями и навыками в данной области.

### **Отметка «Неудовлетворительно»**

Фрагментарные представления о требованиях к современной деловой коммуникации в иноязычной среде, использованию русского и иностранного языков, как средства делового общения в устной и письменной речи; о формах и о способах делового общения. Неумение применить имеющиеся знания на практике.

**ОПК-1 готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности**

### **Отметка «Отлично»**

Сформированные, прочные и глубокие знания, умения и навыки к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности. Знает особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения. Умеет актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения. Владеет продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала.

Уверенное владение умениями и навыками в данной области.

#### **Отметка «Хорошо»**

Сформированные, прочные и глубокие, но содержащие отдельные неточности, знания об особенностях иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения. Не достаточно уверенное, хотя и сформированное, владение продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала и навыками актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения. Не достаточно уверенное, хотя и сформированное, владение умениями и навыками в данной области.

#### **Отметка «Удовлетворительно»**

Неполные представления об особенностях иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения. Не достаточно сформированное владение продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала и навыками актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения. Не достаточно сформированное владение умениями и навыками в данной области.

#### **Отметка «Неудовлетворительно»**

Фрагментарные представления об особенностях иноязычного научного и профессионального дискурса, исходя из ситуации профессионального общения. Фрагментарное владение продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала. Неумение применить имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения на практике.

**ОК-1 способность творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности;**

#### **Отметка «Отлично»**

Сформированные, прочные и глубокие знания о совокупности современных требований к представлению результатов научных исследований. Сформированные способности творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности;

Уверенное владение умениями моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования и навыками, стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе в данной области.

### **Отметка «Хорошо»**

Сформированные, прочные и глубокие, но содержащие отдельные неточности, знания о совокупности современных требований к представлению результатов научных исследований; о способности творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике. Не достаточно уверенное, хотя и сформированное, владение умениями и навыками моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования и навыками, стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе в данной области.

### **Отметка «Удовлетворительно»**

Неполные представления о совокупности современных требований к представлению результатов научных исследований; о способности творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике. Не достаточно сформированное владение умениями и навыками моделировать различные форматы научных исследований, интерпретировать информацию по теме собственного научного исследования и навыками, стратегиями, необходимыми для адекватного позиционирования своего профессионального уровня в мировом исследовательском сообществе в данной области.

### **Отметка « Неудовлетворительно»**

Фрагментарные представления о совокупности современных требований к представлению результатов научных исследований; о способности творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике. Неумение применить имеющиеся знания на практике.

### **Оценочные средства для текущей аттестации**

*Приводятся типовые оценочные средства для текущей аттестации и критерии оценки к ним (по каждому виду оценочных средств) в соответствии с Положением о фондах оценочных средств образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, специалитета, магистратуры ДВФУ, утвержденным приказом ректора от 12.05.2015 №12-13-850.*

### **Критерии оценки знаний умений и навыков при текущей проверке**

Оценивание проводится по критериям:

1. Полнота и качество выполненных заданий;
2. Структура и объем работы;
3. Качество оформления ответа, использование дополнительной литературы;
4. Отсутствие фактических ошибок, связанных с пониманием темы.

5. Оценивание творческого мышления;

**I. Оценка устных ответов:**

**Отметка "Отлично"**

1. Дан полный и правильный ответ на основе изученных теорий.
2. Материал понят и изучен.
3. Материал изложен в определенной логической последовательности, литературным языком.
4. Ответ самостоятельный.

**Отметка "Хорошо"**

- 1, 2, 3, 4 – аналогично отметке "Отлично".
5. Допущены 2-3 несущественные ошибки, исправленные по требованию учителя, наблюдалась "шероховатость" в изложении материала.

**Отметка "Удовлетворительно"**

1. Учебный материал, в основном, изложен полно, но при этом допущены 1-2 существенные ошибки (например, неумение применять законы и теории к объяснению новых фактов).
2. Ответ неполный, хотя и соответствует требуемой глубине, построен несвязно.

**Отметка "Неудовлетворительно"**

1. Незнание или непонимание большей или наиболее существенной части учебного материала.
2. Допущены существенные ошибки, которые не исправляются после уточняющих вопросов, материал изложен несвязно.

**Примерный перечень оценочных средств (ОС)**

**I. Устный опрос**

1. Собеседование (УО-1) (Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.) - Вопросы по темам/разделам дисциплины.
2. Практическая работа (УО-2) (Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.)- Вопросы по темам/разделам дисциплины.
4. Доклад (сообщение) (УО 3) Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по



представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной задачи.

3. Групповая дискуссия (УО-4) (Групповая дискуссия – рассмотрение, анализ различных позиций, точек зрения ученых на содержание той или иной проблемы, концепции выбора путей практической реализации стоящих перед обучающимися задач.) - Тема, вопросы для обсуждения. Задания для подготовки.

4. Экзамен (Средство промежуточного контроля) – Вопросы к экзамену, образцы билетов.

### **Перечень дискуссионных тем для групповой дискуссии**

по дисциплине « Иностранный язык в профессиональной сфере»

1. Science and Technology.
2. Methodology of research.
3. Outstanding scientists.
4. Innovative Technologies.
5. The Role of Experiment in Science.

### **II. Письменные работы**

1. Тест (ПР-1) (Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося) - Фонд тестовых заданий.

2. Контрольная работа (ПР-2)(Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу) - Комплект контрольных заданий по вариантам.

4. Деловая игра (ПР- 10) Совместная деятельность группы обучающихся под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи. Тема (проблема), концепция, роли и ожидаемый результат по каждой игре.

3. Творческое задание (ПР-13) (Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения) - Темы индивидуальных творческих заданий по подготовке урока.

**Тестовые задания** (представлены в приложении)

**Задания для зачета**

1. Выполнение грамматического/лексического/лексико-грамматического теста по пройденному материалу.

2. Устное высказывание, беседа (монолог/диалог) на иностранном языке (английском) по изученным темам.

*Темы для устного высказывания:*

20. International Academic Conferences.

21. Call for Papers.

22. Academic and Professional events.

23. Attending a conference.

5. Solving Problems and asking for technical Help.

6. Interactivity and New Technologies.

7. Socializing at the Conference.

8. Showing Interest and Reacting to News.

9. An International Conference at your Universities.

10. Conversation between People at a conference.

11. Openings about a Conference.

12. What Makes a Good Presentation.

13. Working with Visuals.

### **Комплект оценочных средств**

#### **Вопросы для собеседования**

№ 1.

- How often do you take part in international conferences?

- Is it important to participate in such conferences? Why do you think so?

- Have you ever given presentation at one?

- If yes, in what language did you present?

- Where do you usually get information about conferences?

- When you read a conference announcement, what information do you look for first?

- What are you to know about to be successful at conferences?

№ 2.

- How do you greet people in formal and informal situations?

- How do you usually introduce yourself and others?

- What responses do you usually expect?

- What situations seem inappropriate to you?

- Have you ever done something like this?

- How can such situations be avoided?

№ 3. A:

- Do you agree with the quotation “A man who cannot speak well will never make a career”? Why/Why not?

- Who does it seem relevant to?
- Think of a good lecture or presentation you have seen? What was it about?
- Why was it successful/not successful?
- Make a list of what makes a successful lecture/presentation.

B:

Reflect your experience and answer the questions: Did you ...

- prepare thoroughly your presentation: check the meaning and pronunciation of new words?

- start the talk in an interesting way to get the attention of the audience?
- speak from notes rather than read a whole text?
- give an overview of your talk at the beginning?
- use phrases to help the audience follow your ideas?
- provide examples to illustrate complex and/or original ideas?
- provide visual support?
- invite the audience to ask questions?
- emphasize the main points by slowing down and leaving pauses?
- make eye contact with your audience?
- avoid repetitive use of “pet” words or phrases (e.g. *so, well, OK, like*)?
- use effective gestures?

№ 4.

- Do you agree with the idea “politeness is an international concept”? Why/Why not?

- How can you start a conversation at a professional event with a person you don't know?

- What things can help you to decide if an article or a book is worth reading?
- What are the advantages and disadvantages of distance-learning courses?
- Give the explanation of “virtual learning environment”.
- Does your chair, department or faculty have a website focusing on academic work done by its members? If yes, what does it contain?
- Have you visited such websites of other universities?
- What research institutes of your region do you know?
- What can you say about their activities?
- How do you usually search for publications you need?
- What types of published materials do you find most helpful in your research?

№ 5.

- Do you read popular science articles?
- Why? On what occasions?
- Can you define “research” and “report”?
- Have you ever worked on an international project? (When? Who with?)

- What was the project?
- What other forms of international academic cooperation do you know?
- What rules of etiquette do you know?
- Why is it important to follow these rules?
- What is e-mail etiquette, in your opinion?
- What rules are relevant to your professional life?
- What rules can you add from your own experience?
- What partnership your department/university have?
- What is the purpose of a partnership proposal?

№ 6.

- Which of the following activities may be supported by a grant of some kind (a research project, a visit to a university abroad to meet fellow researchers, writing a textbook in your subject, organizing an international seminar)?
- Have you ever applied for a grant for any of these activities?
- Were you successful or not? Why?
- Have you ever written a summary?
- Why is it necessary to write them?
- How long should a summary be?
- What kind of misunderstanding may take place?
- What is a topic sentence?
- Where do you find it in the paragraph?
- How often do you write articles?
- What else do you have to write when you submit an article?
- Have you ever had to write a grant application or proposal in English?
- What do you think help to get funding for an academic project?

### **Работа в малых группах**

Задание 1.

A. Greetings and introductions. Give the best response in the following situations:

- During a coffee break Olaf Swenson sees his colleague from the Prague Business School;
- At the conference participants' regulation table Peter meets Val. Val and Peter have met before at international conferences. Val wants to introduce Peter to his colleague Andrew;

- Roberta and Nick are talking during lunch time. They know each other very well.

B. Starting and keeping a conversation going. Role-play the following questions in pairs:

- Who/work for? – example: Who do you work for?
- Which part/country come from?
- first time in Brazil?
- know/many people here?
- How/enjoying/the conference?
- How/get/here?
- Where/staying?
- often/go to/international conferences?
- How/day?
- How/flight?
- How/presentation?
- How/audience?
- How/hotel?

C. Inviting speaking. Imagine that you are talking in the coffee break during the conference.

Learner A: Invite a colleague to one of the social events.

Learner B: Your colleague is inviting you to some social events. Accept or reject the invitation.

D. Read the reasons for declining invitations. Think of the ways of saying “no” in each situation:

- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_ I'm a bit tired. It has been a long day.
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_ I've already made plans for tonight.
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_ I've have already other plans. Another time may be.
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_ I'm quite busy on Monday.
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_ I still have some work to do.
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_ I need an early night. My flight is at six tomorrow.
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_ I won't be here at the weekend.

Задание 2.

A. Work in groups. Think of the conferences where you were sitting in the audience. Say what you don't like about some presenters' behavior.

B. What should a presenter know about the audience in order to meet their expectations? Make a list and compare it with other people in the group.

C. Work in groups. Make a list of criteria for evaluating a presentation. Present your criteria to the group.

D. Work in groups. Listen to each other's presentation beginnings. Provide feedback using the following questions as guidelines. Make help of the questions:

- Did the presenters greet the audience?
- Did they introduce themselves, the topic and the plan?
- Did they mention the time and when they wanted to take questions?
- Did they use a technique for starting a presentation?
- Was the beginning clear?
- Did the presenters look confident?

Задание 3.

A: Search online for descriptions of research programmes at your university (at other universities) and at any university abroad. Then discuss the information in groups.

B: Search online for an English-language description of an academic course which matches your research interests. Then discuss the advantages and disadvantages.

## **Деловая игра**

### **Тема: Лекция на иностранном языке**

Задания студентам:

Подготовить лекцию- презентацию по одной из тем дисциплины «Химия элементоорганических соединений» учебного плана направления 04.03.01-Химия и представить ее на иностранном языке.

Разработайте лекцию, с использованием активных методов обучения

Концепция: моделирование реальной ситуации, связанной с проявлением умений и навыков передачи знаний аудитории. Выработка умения доходчиво и понятно, на иностранном языке доносить материал до слушателя, умения активизировать аудиторию, используя активные методы обучения.

Роли: магистрант-преподаватель; однокурсники-студенты одновременно - методисты, оценивающие качество лекции; преподаватель - методист.

Ожидаемый результат по каждой игре: Позволяет оценивать умение формулировать проблему, предлагать пути ее решения, умение управлять аудиторией, навыки владения материалами и методами ее донесения до аудитории на иностранном языке.

**Деловая (ролевая) игра**  
по дисциплине Иностранный язык

**1. Тема “Laboratory experiment”**

**2. Концепция игры**

*Цель:* закрепление и проверка профессиональных компетенций, накопленных аспирантами за период работы над темой “The Role of Experiment in Science”: владеть лексическим материалом по теме, Успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках.

*Раздаточный материал:* карточки с описанием исполняемых ролей.

*Подготовительный этап:*

1. Работа с лексикой по заданной теме.
2. Распределение ролей. (Преподаватель представляет перечень ролей и объясняет задачи каждого участника).
3. Аспиранты продумывают выступления, в соответствии с избранной ролью, разрабатывают план игры).

*Основной этап:*

Проведение игры.

**3. Роли:**

- Scientists;
- Scientific supervisor of the group;

**4. Ожидаемый (е) результат (ы)**

- овладение лексическим материалом по теме “The Role of Experiment in Science”;
- овладение технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке;
- овладение различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.



**Деловая (ролевая) игра**  
по дисциплине Иностранный язык

**1. Тема “International Scientific Conference”**

**2. Концепция игры**

*Цель:* закрепление и проверка профессиональных компетенций, накопленных аспирантами за период работы над темой “Science and Technology”: владеть лексическим материалом по теме, успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках.

*Раздаточный материал:* карточки с описанием исполняемых ролей.

*Подготовительный этап:*

1. Работа с лексикой по заданной теме.
2. Распределение ролей. (Преподаватель представляет перечень ролей и объясняет задачи каждого участника).
3. Аспиранты продумывают выступления, в соответствии с избранной ролью, разрабатывают план игры).

*Основной этап:*

Проведение игры.

**3. Роли:**

- Scientists;
- Chair person;
- Guests.

**4. Ожидаемый (е) результат (ы)**

- овладение лексическим материалом по теме “Science and Technology”;
- овладение технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке;
- овладение различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

Диагностический тест

**I. Fill in the blanks with the proper words.**

1. He was suited for the \_\_\_\_\_ of law.  
a) work                      b) job                      c) profession              d) trade
2. He started \_\_\_\_\_ a business career.  
a) to make                      b) to do                      c) to take
3. He has a part-time \_\_\_\_\_ selling in a jewelry store.  
a) a job                      b) work                      c) trade                      d) craft
4. I want to do secretarial \_\_\_\_\_.  
a) career                      b) work                      c) job                      d) duties
5. What sort of \_\_\_\_\_ did you have in mind?  
a) skill                      b) career                      c) occupation              d) employment
6. On no condition should \_\_\_\_\_ personnel use the equipment.  
a) inexperienced              b) untrained              c) unemployed              d) unprepared

**II. Replace the blanks with prepositions if necessary.**

7. He was very good \_\_\_\_\_ his hands.  
a) with                      b) by                      c) in                      d) at
8. His younger daughter goes \_\_\_\_\_ nursery school.  
a) at                      b) in                      c) to                      d) into
9. I am the first child in my family to attend \_\_\_\_\_ college.  
a) to                      b) —                      c) at                      d) in
10. Today he works \_\_\_\_\_ Ford as a part-time computer programmer.  
a) at                      b) for                      c) with                      d) in

11. In June he'll graduate \_\_\_\_\_ Yale University and then go on to 3-year-law school.  
a) from                      b) in                      c) at                      d) with

12. There have been major new developments \_\_\_\_\_ satellite technology.  
a) at                      b) of                      c) in                      d) to

**III. Replace the blanks with articles if necessary.**

13. Those who do well in \_\_\_ academic work usually do equally well afterwards in the professions.

14. At \_\_\_ school for every two hours of work in \_\_\_ classroom there will be about \_\_\_ hour of \_\_\_ homework or private study.

15. If you are to work effectively on your own, you must have \_\_\_ sustained interest in your work.

16. Those who can sell themselves best will get \_\_\_ best jobs and best salaries.

17. Job success in \_\_\_ chief way we measure our own usefulness, our worth.

18. People need contact with \_\_\_ others, although \_\_\_ amount of contact they need varies greatly from one person to another.

19. If you expect \_\_\_ full day's pay, you must give \_\_\_ full day's work.

**IV. Find the mistakes.**

20. Ellen will go back (1) to work as soon as she will find (2) a job she likes and feels (3) she can do (4) well.

21. Mark changed job (1) two more times to accept (2) jobs (3) with increasing (4) responsibility.

22. In (1) the production of automobiles management gave (2) directions to workers (3) who do (4) research and development.

23. Many people enjoy working (1) on a college campus where they can be associated (2) with those who are interested (3) in learning and improving themselves (4).

24. It appeared that Jonathan was offered (1) a post as (2) assistant lecturer in (3) English literature in one of the new northern universities (4).

**V. Fill in the blanks with the proper verbs.**

**Dialogue1.**

25. A: ...you any vacancies for full-time staff?  
a) has b) have c) has had d) are having

26. B: What ... you... in mind?  
a) did have b) will have c) have had d) has had  
A: Something in the domestic line.

27. B: ... you ... any experience?  
a) did have b) will have c) are having d) have had  
A: No, I'm more or less straight from school.

28. B: I can't promise anything, but I ... my best.  
a) 'll do b) have done c) 'm doing d) had done

**Dialogue2.**

29. A: I ... for a job where I can live in.  
a) 'm looking b) was looking c) 'll be looking d) 're looking

30. B: What exactly ... you ... ?  
a) will want b) did want c) do want d) have wanted  
A: I wouldn't mind working in a pub.

31. B: ... you ... anything like that before?  
a) have done b) has done c) will do d) was done

32. A: Well, I once ... a bit waiting.  
a) do b) does c) did

33. B: Fill in this form and I'll let you know if anything ... .  
a) turns up b) turn up c) turned up

**VI. Match the words on the left with their definitions on the right.**

- |                  |   |
|------------------|---|
| 34. success      | a) knowledge or skill gained from doing a job or activity |
| 35. unemployment | b) an academic title or qualification,                    |
| 36. experience   |   |

- 37. career
- 38. lifestyle
- 39. degree
- 40. advertisement
- 41. vocational
- 42. salary
- 43. earnings

- usually with a grade, by a university or college to somebody who has successfully completed a course
- c) a public notice offering or asking for goods, services, etc.
- d) the achievement of a desired aim, or of fame, wealth or social position
- e) a job or profession, esp. one with opportunities for progress or promotion
- f) a fixed regular payment, *usually* made every month to employees doing especially professional office work
- g) the state of being without a paid job
- h) the way in which an individual or a group lives
- i) relating to the qualification and preparation needed for a particular job
- j) the money that you receive for the work you do

**VII. Match the beginnings on the left with their endings on the right.**

44. Success in study depends not only on ability and hard work, ...

45. In my experience discussion and group work are rare among British students. Americans and Australians seem much readier ...

46. It is important that people enjoy their work as much as possible...

47. High motivation speeds the performance of an easy and simple task. But in a difficult task, where alternative methods of attack are possible, ...

48. Unfortunately, many older people look back on their lives, and regret that ...

49. Russians love education. They adore education to the extent .... that they will

a)... to talk to others about their work and their problems.

b) ...and enjoying work means choosing the right career in the first place.

c) ... but also on effective methods of study

d) ... careful and systematic exploration of the problem is required.

e) ... they did not obtain some good vocational guidance when they were about sixteen years of age.

actually jeopardize earnings and career growth by going back into university and earning a second degree.

**VIII. Rearrange the following utterances in the logical order of the text.**

50. You will have a good idea about what salaries are being offered for what kinds of work. (1)

51. If you get into the habit of reading the Help Wanted advertisements in your local newspaper, you will learn quite a bit about the job market. (2)

52. It will also give you an idea about what the qualifications are for the kind of work which interests you. (3)

53. You should follow up every newspaper ad which looks like it might lead to the job you are seeking. (4)

54. There are often not jobs at all, but attempts to sell goods. (5)

55. However, you must be careful. Do not apply for a job which requires you to make a deposit of money. (6)



- b) am not  
d) shall not be
10. He took the money after I ... him not to do so  
a) asked  
b) have asked  
c) had asked  
d) Had been asked
11. What's the matter? Why ... the boy ...?  
a) does...cry  
b) did... cry  
c) has...cried  
d) is...crying
12. While she was cooking dinner, Ann ... the table  
a) laid  
b) had laid  
c) had been laying  
d) was laying
13. When did you visit her? - I ... her since September  
a) didn't visit  
b) haven't visited  
c) hadn't visited  
d) was not visited
14. Mary ... looking for a job in December  
a) begin  
b) began  
c) has begun  
d) had begun
15. I ... for you at the theatre at 7 o' clock  
a) will wait  
b) shall wait  
c) shall be waiting  
d) shall have waited
16. Look, a man is running after bus. He ... to catch it  
a) want  
b) wants  
c) is wanting  
d) was wanting
17. You won't speak English well unless you ... to England  
a) go  
b) goes  
c) will go  
d) won't go
18. By the end of summer he ... us to speak English  
a) will teach  
b) will be teaching  
c) will be taught  
d) will have taught
19. When I arrived at his house, he ... to the latest news  
a) listened  
c) was listening





29. ... you... anything? - I am listening hard but I can't hear anything.  
a) do... hear                      c) is... hearing  
b) did... hear                      d) are... hearing
30. We... still...tea in the garden when you came.  
a) have                              c) have had  
b) had                                d) were having
31. Nobody ... to me since my birthday.  
a) writes                            c) was written  
b) was writing                      d) has written
32. If you ever ... to China, you will see some queer things there.  
a) go                                 c) will go  
b) goes                               d) shall go
33. She ought to stop working; she has a headache because she ... too long  
a) reads                            c) has been read  
b) is reading                        d) has been reading
34. By next June he will ... his second novel.  
a) write                              c) be written  
b) be writing                        d) have written
35. I always ... a hat when it snowed.  
a) wear                              c) wore  
b) was wearing                      d) had worn
36. It is the third English novel he ... this year.  
a) read                                c) had read  
b) has read                         d) had been read
37. I don't think he will have phoned before he ... .  
a) arrive                            c) will arrive  
b) arrives                            d) has arrived
38. I see that you ... a new hat.  
a) bought                            c) had bought  
b) have bought                      d) had been bought



- a) did... stop                      c) has... stopped  
b) is... stopped                     d) had... stopped

49. I can't find my umbrella. I think somebody ... it by mistake.

- a) took                                  c) was taking  
b) takes                                d) has taken

50. If you ... late, I can walk with your dog.

- a) will be                              c) is  
b) shall be                            d) are

51. We are going to Antallia as soon as we ... taking our final exams.

- a) are finish                         c) 'll finish  
b) had finish                         d) finish

52. He ... rich.

- a) is not                                c) has no  
b) does not                            d) has not

53. My dad has not read the newspaper yet, ...?

- a) isn't he                              c) did he  
b) has he                                d) hasn't he

54. Where is Jane? - She ... to the shops. She'll be back soon.

- a) went                                 c) has been  
b) has gone                            d) had gone

55. Your sister used to visit your parents quite often, ...?

- a) didn't she                         c) doesn't she  
b) wouldn't she                      d) hadn't she

### Приложение 3

#### Тест

#### Времена. Страдательный залог.

1. You ... when you see the view.

- a) amaze                                c) were amazed  
b) amazes                              d) will be amazed

2. The day before yesterday we ... to the restaurant by Tom Jenkins.

- a) are invited                      c) invite
- b) were invited                     d) invited

3. Look! The bridge ... repaired.

- a) is being                            c) has being
- b) is been                             d) has been

4. Are you married? Yes, I ... .

- a) do                                    c) was
- b) am                                  d) are

5. Will these clothes ... on Saturday?

- a) make                                c) be make
- b) made                                d) be made

6. What ... the tourist ... when you passed them?

- a) was... shown                    c) was... being shown
- b) were... shown                   d) were... being shown

7. Ann ... such strange shoes lately.

- a) bought                              c) has been bought
- b) was bought                        d) had been bought

8. Jane didn't know about the change of plans. She ... .

- a) didn't tell                        c) wasn't tell
- b) hadn't tell                        d) hadn't been told

9. What ... in the Art Museum when you visited it?

- a) displayed                         c) was displayed
- b) had displayed                    d) was being displayed

10. She ... hardly ... the news when she ran out of the room.

- a) has... told                        c) has... been told
- b) had... told                        d) had... been told

11. We couldn't use the Xerox this morning. It ... .

- a) repaired                            c) has been repaired
- b) has repaired                      d) was being repaired

12. Why didn't you go to the doctor after you ... .  
 a) told                                  c) had told  
 b) have told                              d) had been told
13. The visitors... by us at the station tomorrow.  
 a) meet                                    c) are met  
 b) are meeting                            d) will be met
14. The thief ... a fair trial and sent to prison.  
 a) gave                                    c) is given  
 b) was given                                d) gives
15. The house ... up for summer and the old gardener will look after it.  
 a) locks                                    c) is locked  
 b) locked                                    d) will be locked
16. All the dinner ... before they finished the conversation.  
 a) was eaten                                c) has been eaten  
 b) was being eaten                        d) had been eaten
17. The box ... for the last hundred years.  
 a) didn't open                              c) has been eaten  
 b) wasn't opened                            d) had been eaten
18. I ... for something I didn't do.  
 a) am punished                              c) has been punished  
 b) was punished                              d) had been punished
19. He saw that the table ... into the corner.  
 a) is pushed                                c) has been pushed  
 b) was pushed                                d) had been pushed
20. I can't bear it. The piano ... far too loudly.  
 a) is played                                c) is being played  
 b) was played                                d) has been played

21. The chickens ... today.

- a) was not eaten
- b) were not eaten
- c) has not been eaten
- d) have not been eaten

22. She said that some ink ... on her carpet.

- a) was spilled
- b) were spilled
- c) has been spilled
- d) had been spilled

23. a) The door has been already shut

- b) The door already has been shut
- c) The door has already been shut
- d) The door has been shut already

24. a) The article beautifully has been written

- b) The article has beautifully been written
- c) The article has been beautifully written
- d) The article has been written beautifully

25. a) Will be finished the book next month?

- b) Will be the book finished next month?
- c) Will the book be finished next month?
- d) Will the book next month be finished?

Тест

Модальные глаголы

1. She had to get up at half past six, ...?
 

a) had she	c) did she
b) hadn't she	d) didn't she
  
2. The line is busy. Someone ... the telephone now.
 

a) must use	c) must be using
b) must have used	d) must have been using
  
3. You ... go out in the rain now, you have a headache.
 

a) must	c) don't need
b) needn't	d) haven't need
  
4. My feet are wet. I'll ... to change my stockings.
 

a) must	c) be
b) have	d) should
  
5. He had to tell the truth, ...?
 

a) had he	c) did he
b) hadn't he	d) didn't he
  
6. I don't see Martha anywhere; she ... very early.
 

a) must be left	c) must have left
b) must be leaving	d) must have been leaving
  
7. The weather was bad, and we ... walk in the park.
 

a) could	c) were not able
b) couldn't	d) were allowed to
  
8. I'm afraid you'll ... go there alone, darling. I have such a headache.
 

a) have	c) be to
b) have to	d) be allowed
  
9. Ann ... work hard to master the language, didn't she?
 

a) must	c) had to
---------	-----------



b) have to                      d) could

10. Where is Tom? - He ... in the library now.

a) must study                      c) must be studying

b) must have studied              d) must have been  
studying

11. This carpet was priced at & 500, but I ... get a discount (скидка)  
because of this small mark in the corner.

a) could                              c) was able

b) couldn't                          d) was able to

12. We'll ... run if we don't want to be wet.

a) have                                c) be to

b) have to                            d) be allowed to

13. I ... go swimming when it is warmer.

a) could                              c) shall be able to

b) was able to                      d) will be able to

14. You will ... speak Spanish in another few month.

a) can                                 c) be able to

b) may                                d) be allowed

15. Little children like books with large print. They ... read them more easily.

a) must                                c) can

b) have to                            d) should

16. ... I speak to Jane , please?

a) should                            c) must

b) may                                d) ought

17. It will be dark soon. I think I ... take a taxi.

a) must                                c) 'll have to

b) am to                                d) 'll need

18. Everybody will ... work hard if they want to pass exams.

a) must                                c) have

b) must to                      d) have to

19. Ann ... eat less, she is too fat.

a) must to                      c) mustn't to  
b) should                      d) shouldn't to

20. He ... play chess when he was young.

a) can                          c) was able  
b) could                      d) was allowed

21. She ... play the piano when she is better.

a) can                          c) will be able to  
b) will be able              d) will be allowed

22. He needn't do that, need he? - Yes, I'm afraid he ... .

a) need                        c) does  
b) must                        d) is

23. I don't ... tell my husband such things; he's a born gentleman.

a) allowed to                c) have to  
b) ought to                  d) able to

24. My doctor says I ... eat meat, but I needn't take his advice if I don't want to.

a) have not                  c) didn't have to  
b) don't have                d) mustn't

25. When I decided to come back to the hotel, I ... ask a citizen to show.

a) had to                      c) was allowed  
b) was able                  d) was allowed to

Тест

Условные предложения

1. If you ... come too, it would be very nice.
 

a) can	c) was able to
b) could	d) were able to
  
2. If she ... the telephone, she would never have heard the good news
 

a) answered	c) had answered
b) didn't answered	d) hadn't answered
  
3. We ... the play better if it had not been so long.
 

a) enjoyed	c) have enjoyed
b) should enjoy	d) should have enjoyed
  
4. You ... speak English better if you study harder.
 

a) had to	c) would be able to
b) will be able to	d) would be able
  
5. If I ... a ghost, I should try to frighten all the people I dislike.
 

a) am	c) were
b) was	d) shall be
  
6. If you had done as I told you, you ... .
 

a) succeeded	c) would succeed
b) had succeeded	d) would have succeeded
  
7. If I had lost the spectacles yesterday, I ... read the letter now.
 

a) could not	c) were not able to
b) was not able to	d) should not have been able to
  
8. If men ... only more reasonable, there would be no more war.
 

a) was	c) will be
b) were	d) would be
  
9. I ... to meet you at the station if I had known you wanted me to.

- a) should go                      c) should have gone
- b) would go                        d) would have gone

10. I should never have known the answer if you ... it to me.

- a) do not whisper                c) have not whispered
- b) did not whisper               d) had not whispered

11. If I had one million dollars, I ... a yacht.

- a) shall buy                        c) should buy
- b) bought                            d) would buy

12. I'm sure she will do well if she ... to the University.

- a) go                                  c) went
- b) goes                                d) would go

13. If the dog ... us, we should have never heard the burglar.

- a) would not wake                c) has not woken
- b) didn't wake                      d) had not woken

14. Blackpool ... ideal for a holiday, if there were not so many people there.

- a) were                                c) would be
- b) will be                             d) would have been

15. The child would have been killed if the train ... quickly.

- a) didn't stop                        c) wouldn't stop
- b) hadn't stop                        d) wouldn't have  
stopped

16. If we had some bread , we ... some bread and cheese if we had some cheese!

- a) could have                        c) could have had
- b) were able to have                d) had had

17. We are going to play tennis this afternoon if it ... raining.

- a) stop                                c) stopped
- b) stops                                d) will stop

18. If you could type, you ... a job easily.

- a) get                                  c) should get

b) got                                      d) would get

19. I ... sooner if I had known you were here.

a) came                                      c) should come  
b) would come                              d) should have come.

20. Tell him he must visit the Tower if he ever ... to London.

a) go    c) will go  
b) goes                                        d) would go

21. My uncle could help us if he ... here

a) is    c) were  
b) was                                        d) would be

22. If they hadn't told us, we ... the way.

a) didn't find                              c) shouldn't find  
b) hadn't found                            d) shouldn't have found

23. I shall have to buy a thick coat if the weather ... colder.

a) get                                        c) will get  
b) gets                                        d) have got

24. If the weather were nice, we ... go to the country.

a) could                                      c) were able  
b) was able to                              d) should be able to

25. If he buys a house for \$8,000 and sells it for \$11,000, he ... a good profit.

a) make                                      c) will make  
b) makes                                      d) would make

**I. Choose the correct translation.**

1. He is used to having money.
  - a) Он использовал имеющиеся деньги.
  - b) Он привык иметь деньги.
  - c) Он раньше имел деньги.
2. It is worth buying.
  - a) Это стоящая покупка.
  - b) Это стоимость покупки.
  - c) Это стоит купить.
- 3 It is no good talking about it.
  - a) Нехорошо говорить об этом.
  - b) Бесплезно говорить об этом.
  - c) Это нехороший разговор.
4. I stopped reading.
  - a) Я перестал читать.
  - b) Я остановился, чтобы прочитать.
  - c) Я остановился, читая.
5. Do you mind my paying the bills?
  - a) Ты не возражаешь, если я оплачу счета?
  - b) Ты не против оплатить мои счета?
  - c) Ты думаешь, как оплатить мои счета?

**II. Choose the correct answer.**

6. He didn't mind ... the bills
  - a) paying b) pay c) to pay d) to paying
7. I stopped ... for the bank two years ago.
  - a) to work b) to working c) working d) work
8. He was running and then stopped ... .
  - a) to smoke b) smoking c) smoke d) to smoking
9. We didn't like the idea of ... the budget.
  - a) planning b) being planned c) to plan d) plan
10. I am not used ... .
  - a) manage b) to manage c) managing d) to managing
11. These goods are not worth ... .
  - a) buy b) to buy c) buying d) to buying
12. He did the exercises without ... any mistakes.

a) making b) to make c) being made d) to be made

13. What is the reason ... expenses?

a) to cut b) for cutting c) to cutting d) being cut

14. Try to avoid ... extra expenses.

a) to make b) make c) making d) of making

15. They denied ... the money.

a) stealing b) to steal c) against stealing d) stolen

### III. Put the Participle in the correct form.

16. \_\_\_\_\_ a foreigner, she needs a visa to stay in this country.

a) having been b) being c) been

17. \_\_\_\_\_ a hotel, they looked for somewhere to have dinner.

a) finding b) having found c) found

18. The old man was walking along the street \_\_\_\_\_ to himself

a) talked b) having talked c) talking

19. \_\_\_\_\_ people of various ages, they found out what services people expected from a state.

a) having interviewed b) interviewing c) interviewed

20. The money \_\_\_\_\_ in the robbery was never found.

a) having been stolen b) being stolen c) stolen

21. \_\_\_\_\_ this case, we touched upon many interesting problems.

a) having discussed b) discussing c) discussed

### VI. Give the correct translation of the underlined construction, choosing the right variant. State the function of the Infinitive in each case.

22. Now it is time to get to know some aspects of the world on which you live and work.

a) представить;

b) стать известным;

c) узнать (познакомиться).

23. Farmers brought raw materials to them to be made into finished products.

a) чтобы превратить их;

b) чтобы они сделали их;

c) чтобы сделать.

24. On this way the things people needed came to be made, not in homes but in

Special workshops.

- a) начали делать;
- b) стали изготавливаться;
- c) пришли, чтобы сделать.

25. January 5, 1769 is the date often used to mark the beginning of this movement.

- a) отмечает;
- b) чтобы отметить;
- c) которая отмечает.

26. Huge amounts of power are required to run the machines.

- a) требуется для того, чтобы привести в действие;
- b) потребовали привести в действие;
- c) требуют привести в действие.

27. They must see the needed raw materials arrive at the proper time.

- a) чтобы прибыть в надлежащее время;
- b) чтобы сырье поступало в надлежащее время;
- c) чтобы привезти сырье вовремя.

**V. Choose the right variant of translation. Mind the constructions “Nominative with the Infinitive” (Complex Subject) and “Objective with the Infinitive” (Complex Object).**

28. Everybody considers managers to perform different tasks.

- a) Все считают, что менеджеры решают разнообразные задачи.
- b) Менеджеры считают, что они решают разнообразные задачи.
- c) Считается, что менеджеры обязаны выполнять различные функции.

29. Managers are known to face different problems.

- a) Менеджеры знают, что сталкиваются с различными проблемами.
- b) Известно, что перед менеджерами стоят разные проблемы.
- c) Мы знаем, что менеджеры сталкиваются с различными проблемами.

30. Modern production is supposed to satisfy our needs.

- a) Предполагается, что современное производство удовлетворяет наши потребности.
- b) Современное производство должно удовлетворять наши потребности.
- c) Мы считаем, что современное производство удовлетворяет наши потребности.

31. Mankind is sure to make use of solar energy in the near future.

- a) В ближайшем будущем человечество будет использовать солнечную энергию.





- |        |       |
|--------|-------|
| a) for | c) to |
| b) at  | d) on |

9. ... you ... your friend have made a great progress in English.

- |                |               |
|----------------|---------------|
| a) both... and | c) so... as   |
| b) as... as    | d) and... and |

10. It ... raining. Put on your raincoat.

- |        |         |
|--------|---------|
| a) was | c) were |
| b) is  | d) has  |

11. It will be late when we ... home.

- |               |         |
|---------------|---------|
| a) shall come | c) come |
| b) will come  | d) came |

12. She didn't know where he ... his key.

- |            |               |
|------------|---------------|
| a) had put | c) has put    |
| b) puts    | d) is putting |

13. Hardly had they left the house when the thunderstorm ... out.

- |               |                    |
|---------------|--------------------|
| a) broke      | c) had broken      |
| b) has broken | d) had been broken |

14. Who ... America?

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| a) did discover | c) has discovered |
| b) discovered   | d) had discovered |

15. The sun is shining brightly, ... ?

- |             |               |
|-------------|---------------|
| a) is it    | c) does it    |
| b) isn't it | d) doesn't it |

16. ... you like a cup of coffee?

- |          |           |
|----------|-----------|
| a) can   | c) should |
| b) shall | d) would  |

17. The power of knowledge ... placed in the hands of people.

- a) need
- b) is to
- c) has to
- d) should be

18. I have never heard ... ..

- a) she sing
- b) she singing
- c) her sing
- d) her sang

19. I expect the delegation ... later.

- a) arrive
- b) to arrive
- c) shall arrive
- d) would arrive

20. He asked me where ... going.

- a) am I
- b) was I
- c) I am
- d) I was

21. I don't like ... jokes.

- a) this
- b) hers
- c) her
- d) her's

22. John has ... finished his work.

- a) still
- b) often
- c) already
- d) sometimes

23. We want our exams ... over.

- a) be
- b) to be
- c) was
- d) were

24. You play the piano ... I do.

- a) much better than
- b) better then
- c) more good than
- d) more good then

25. I don't eat butter and ... does he.

- a) either
- b) neither
- c) also
- d) too

26. ... clock ... a hundred roubles.

- a) this, cost
- b) this, costs
- c) these, costs
- d) these, cost







9. The symposium ... will published by Oxford University Press.

a) works b) papers c) contributions d) proceedings

10. ... for participants may be reserved on the campus .

a) living b) accommodation c) dwelling d) shelter

**Choose the best variant to fill the gaps.**

The College is open to ...**11**...workers from all countries that are ...**12**...of the United Nations or UNESCO. The main purpose of the Centre is to help research workers from ...**13**...countries , but graduate students and post-doctoral scientists from advanced countries will ...**14**...be welcome to ..**15**... the College. As the College will be conducted in English, ...**16**...should have an ...**17**... working knowledge of that language. ...**18**...the limited ...**19**...of space for the practical exercises, the ...**20**...participation will be limited to 60.

11. a) science b) research ... c) investigation

12. a) participants b) people c) members

13. a) developing b) rising c) growing

14. a) although b) also c) though

15 . a) attend b) visit c) go

16. a) members b) guests c) participants

17. a) adequate b) good c) available

18. a) because b) thus c) due to

19. a) presence b) existence c) availability

20. a) whole b) total c) all

**I. Match the verb on the left with a word on the right to form word-combinations.**

**Use each word once only.**

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 21. To make    | a) pace         |
| 22. To speak   | b) a speech     |
| 23. To give    | c) control      |
| 24. To do      | d) arguments    |
| 25. To pay     | e) exercises    |
| 26. To feel    | f) session      |
| 27. To have    | g) tension      |
| 28. To attend  | h) attention    |
| 29. To change  | i) presentation |
| 30. to arrange | j) in public    |

**IV. Below you will see two letters concerned with booking hotel rooms. Put the correct word or phrase in each blank. Choose from the following list. Use each item once only.**

a) available	b)meet	c)reasonable rates	d) suitable
d )brochure	e)pleasure	f) require	g) training sessions
h) full board	i) provide	k) requirements	l) urge
m) hesitate	n) quotation	o) single	p) without delay

**A.**

We intend to hold ...31...for our representatives at the end of May next year and are looking for a hotel which provides ...32...facilities.

Our ...33...are as follows:

1 room for lectures capable of seating approximately 50 people

5smaller rooms for seminars capable of seating 10-12 people

50-60 ..34...rooms with bath.

If you can ...35..these facilities, we would be pleased to receive your ...36...for 3 nights...37...starting with dinner on Tuesday and finishing with lunch on Friday. We look forward to hearing from you.

**B.**

Thank you for your letter of 6<sup>th</sup> September, inquiring about our conference facilities.

I have enclosed our ...38...and price list.

As you will see, we should be able to...39...your requirements at what we consider to be very...40....

At the moment our room are still ...41...for the end of May, but I would ...42...you to make your reservation...43... as this is a popular time of the year.

If you ...44... any further information, please do not ...45... to contact me.

I hope that we shall have the...46...of welcoming you to our hotel.

### **Деловая (ролевая) игра № 1**

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

**1. Тема (проблема)** A Scientific Conference at your University

**2. Концепция игры** Your University is organizing an International Conference “Biodiversity of the Pacific”. A lot of guests have come to take part in the conference. Role-play the procedure of welcoming guests, say the entering and final words, listen to the fragments of some presentations, and ask questions.

**3. Роли:**

- Conference Working Committee Chair



- Organizing Committee
- Presenters
- Guests
- Press

#### **4. Ожидаемый (е) результат (ы)**

- умение лексически и грамматически правильно оформлять свою речь;
- овладение технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке;
- овладение различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

Критерии оценки:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если студент демонстрирует отличные навыки говорения (языковой диапазон, правильность, беглость, связность и интерактивность речи); имеется творческий подход к развитию и иллюстрации идеи. Отмечается не более 2 лексико-грамматических ошибок и 1 смысловой ошибки.

✓ 85-76 балла выставляется студенту, если студент демонстрирует хорошие навыки говорения с использованием творческих идей, но с некоторыми недочетами (небольшие паузы для подбора слов, пропуск некоторых связок, незначительное количество лексико-грамматических и смысловых ошибок). Отмечается не более 4 лексико-грамматических и 2 смысловых ошибок.

✓ 75-61 балла выставляется студенту, если у студента отсутствует творческий подход к развитию идеи, выбранные для выражения мысли языковые средства просто и однообразны, темп речи замедленный. Присутствуют более 5 лексико-грамматических и 3 смысловых ошибок.

✓ 60-50 балла выставляется студенту, если его ответ не отвечает вышеуказанным требованиям.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

#### **Деловая (ролевая) игра № 2**

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

#### **1. Тема (проблема) Showing interest**

**2. Концепция игры** а) At a conference dinner, a woman is placed next to a man she doesn't know. He is trying to make a conversation with her but some of his questions annoy her. б) Two people are waiting to get on a plane.

**3. Роли:**

- person 1
- person 2

**4. Ожидаемый (е) результат (ы)**

- умение лексически и грамматически правильно оформлять свою речь;
- овладение технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке;
- овладение различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

Критерии оценки:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если студент демонстрирует отличные навыки говорения (языковой диапазон, правильность, беглость, связность и интерактивность речи); имеется творческий подход к развитию и иллюстрации идеи. Отмечается не более 2 лексико-грамматических ошибок и 1 смысловой ошибки.

✓ 85-76 балла выставляется студенту, если студент демонстрирует хорошие навыки говорения с использованием творческих идей, но с некоторыми недочетами (небольшие паузы для подбора слов, пропуск некоторых связок, незначительное количество лексико-грамматических и смысловых ошибок). Отмечается не более 4 лексико-грамматических и 2 смысловых ошибок.

✓ 75-61 балла выставляется студенту, если у студента отсутствует творческий подход к развитию идеи, выбранные для выражения мысли языковые средства просто и однообразны, темп речи замедленный. Присутствуют более 5 лексико-грамматических и 3 смысловых ошибок.

✓ 60-50 балла выставляется студенту, если его ответ не отвечает вышеуказанным требованиям.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

**Кейс-задача**

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

### **Задание (я):**

1. Search online for a conference related to your subject or research area. Present details of the conference to the class and explain your choice. Why does conference or call for papers appeal to you (e.g. the topic, research or publication opportunities, keynote speakers);

2. You are going to give a short talk to the class about an event in your field. Your goal is to inform your colleagues about the coming event and encourage them to take part in it. Do the tasks below:

- Search online for an online course/webinar in your field of study.

- Choose an event that you would like to participate in. Make notes, using the questions: What is the topic?, When is the course/webinar?, Who is giving the course/webinar?, What should you do to take part in it?, Why should people in your field take this course or join the webinar?

- Use your notes to plan a three-minute briefing in English. Use the phrases to explain the goal of your talk.

- Choose phrases for giving recommendations.

- Think of ways to improve your talk.

- Give your three-minute briefing to the class, using your notes.

3. You are going to give a three-minute presentation. To get ready, do the tasks below:

1. Choose one of the following options.

- Imagine that you are talking at the meeting of your research board, making a case for continued funding for your research. Talk about your research.

- Imagine that you are talking to foreign guests who have come to visit your university. You give them information necessary for a collaborative project between the institutions. Prepare a mini-presentation about your university.

- Practice a short presentation of your own choice.

2. Think of what you can include in your presentation. Write a plan.

3. Prepare language you need and make notes.

4. Write the text of your presentation. To structure your presentation, use phrases of ordering points, moving on, giving examples, putting it in other words, and emphasising.

Критерии оценки:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если задача выполнена полностью, при этом студент демонстрирует отличные навыки говорения (языковой диапазон, правильность, беглость, связность и интерактивность)

речи); имеется творческий подход к развитию и иллюстрации идеи. Отмечается не более 2 лексико-грамматических ошибок и 1 смысловой ошибки.

✓ 85-76 балла выставляется студенту, если задача выполнена, студент демонстрирует хорошие навыки говорения с использованием творческих идей, но с некоторыми недочетами (небольшие паузы для подбора слов, пропуск некоторых связок, незначительное количество лексико-грамматических и смысловых ошибок). Отмечается не более 4 лексико-грамматических и 2 смысловых ошибок.

✓ 75-61 балла выставляется студенту, если задача выполнена частично, у студента отсутствует творческий подход к развитию идеи, выбранные для выражения мысли языковые средства просто и однообразны, темп речи замедленный. Присутствуют более 5 лексико-грамматических и 3 смысловых ошибок.

✓ 60-50 балла выставляется студенту, если задача не выполнена и его ответ не отвечает вышеуказанным требованиям.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия

(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

### **Перечень дискуссионных тем для круглого стола (дискуссии, полемики, диспута, дебатов)**

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

1. Interactivity and New Technologies.
2. What science is.

Критерии оценки:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если задача выполнена полностью, при этом студент демонстрирует отличные навыки говорения (языковой диапазон, правильность, беглость, связность и интерактивность речи); имеется творческий подход к развитию и иллюстрации идеи. Отмечается не более 2 лексико-грамматических ошибок и 1 смысловой ошибки.

✓ 85-76 балла выставляется студенту, если задача выполнена, студент демонстрирует хорошие навыки говорения с использованием творческих идей, но с некоторыми недочетами (небольшие паузы для подбора слов, пропуск некоторых связок, незначительное количество лексико-грамматических и

смысловых ошибок). Отмечается не более 4 лексико-грамматических и 2 смысловых ошибок.

✓ 75-61 балла выставляется студенту, если задача выполнена частично, у студента отсутствует творческий подход к развитию идеи, выбранные для выражения мысли языковые средства просто и однообразны, темп речи замедленный. Присутствуют более 5 лексико-грамматических и 3 смысловых ошибок.

✓ 60-50 балла выставляется студенту, если задача не выполнена и его ответ не отвечает вышеуказанным требованиям.

### **Темы эссе, докладов**

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

1. Small and complicated problems before and during a presentation.

2. Socializing at the conference. What is it?

3/1. Working with visuals.

3/2. An ethical dilemma in research.

4. A: Distance-learning course makes a world of difference.

B: Education for the real world.

5. A: You have come across an advertisement about a grant for attending a workshop for researchers. Write a short formal e-mail to the organizing committee (100-200 words). Describe your achievements and ask if you fit the criteria to be selected. Use the expressions you have learned.

B: Imagine one of your students/colleagues asked you to provide a reference for him/her. Think about their main characteristics. Write a reference letter.

C: Write a proposal for partnership on behalf of your institution or department.

D: International cooperation programs.

6. A: The importance of reading the professional literature in the original.

B: How to make an abstract cohesive.

C: Types of visuals.

D: Reasons for choosing a grant.

Критерии оценки:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если тема раскрыта полностью, соблюдена структура эссе, если студент показывает глубокое и систематическое знание всего пройденного материала, присутствуют творческие идеи. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение

лексико-грамматическим материалом. Отмечается не более 2 лексико-грамматических ошибок и 1 смысловой ошибки.

✓ 85-76 балла выставляется студенту, если тема раскрыта, работа носит логически правильную структуру. Студент демонстрирует хорошие навыки письма с использованием творческих идей, но не всегда точно и правильно пользуется усвоенным лексико-грамматическим материалом. Отмечается не более 4 лексико-грамматических и 2 смысловых ошибок.

✓ 75-61 балла выставляется студенту, тема не до конца раскрыта, у студента отсутствует творческий подход к развитию идеи, выбранные для выражения мысли языковые средства просто и однообразны. Присутствуют более 5 лексико-грамматических и 3 смысловых ошибок.

✓ 60-50 балла выставляется студенту, если тема не раскрыта, структура не соблюдена и присутствует большое количество ошибок.

### **Задания для письменного перевода с английского языка на русский текста по специальности**

✓ 100-86 баллов (“отлично”) выставляется студенту за письменный перевод при отсутствии смысловых искажений, функционально-стилевом соответствии перевода тексту оригинала, специальными терминами подобраны адекватные соответствия, переводческие решения являются целесообразными; при этом допускаются не более двух ошибок, не искажающих смысл.

✓ 85-76 балла (“хорошо”) выставляется за перевод в целом адекватный, в котором могут присутствовать некоторые семантические отступления от оригинала, незначительные несоответствия функционально-стилевого характера; допускается одно смысловое искажение и не более трех полных ошибок, не искажающих смысл.

✓ 75-61 балла (“удовлетворительно”) соответствует переводу с 2-3 смысловыми ошибками; допускается не более 4 ошибок, не искажающих смысл.

✓ 60-50 балла (“неудовлетворительно”) соответствует переводу с большим количеством ошибок.

#### **Задание 1. Give the written translation of this text:**

##### **Genetics and Species distribution**

On most marine keystone species there is available ecological information. However, information on their changing geographic distributions through space and

in time is seldom available. Temperature is a key feature to determine the geographic distribution for most organisms. Therefore, due to climate change, many species have already begun to shift their ranges. Using genetic data, it is possible to track both past and present biogeographic changes, identify past and present-day hotspots of high genetic diversity.

MarBEF researchers have analysed how environmental factors (e.g. temperature, salinity) influenced the spatial structure of fish populations. They also examined how the spatial distribution of these populations changes over time (e.g., whether the populations expand, relocate or shrink).

New genetic methodologies were applied to several marine species (cod, herring, flounder and sprat) throughout the salinity gradient in the North Sea-Baltic Sea area.

These analyses showed that the steepest gradient in genetic variation overlapped spatially with the steepest gradient in salinity. This gradient was located in the western Baltic - Belt Sea area. The analyses also showed that the populations in the Baltic were genetically distinguishable from those in the North Sea.

This sort of knowledge can be used to help improve the way fisheries are managed and inspected. It can help to identify and trace the geographical origin of fish sold on markets and might even help to find out whether the fish have been caught from protected areas. These technologies have in fact already been used to convict fishermen for illegal fishing [[http://www.marbef.org/wiki/Genetic\\_biodiversity](http://www.marbef.org/wiki/Genetic_biodiversity)].

## **Задание 2.**

**Give the written translation of this text: Genetics.**

### **Summary**

by Joseph A.Cook

The impact of climate warming on Arctic organisms is complex, and its interpretation will require a concerted effort. To mitigate the impact of climate-induced perturbations, an essential first step is to develop an understanding of how high latitude species and ecosystems were influenced by past episodes of dynamic environmental change. One of our best views of past change in Arctic populations is through molecular genetics (e.g. DNA studies). DNA-based views provide a basis for forecasting how biomes and individual species will respond in the future and thus are a key component of an advanced early-warning system for natural environments of the Arctic.

Species typically adapt to new conditions or shift into new areas, but a number of Arctic species are now experiencing a reduction in their distributions, abundance

and ability to exchange individuals among populations. Molecular genetic approaches are used in a wide range of studies to provide comprehensive assessments of how species interact with their environments. Important insights have been gained related to the conservation status of high latitude species of concern, but because Arctic environments are remote and difficult to access, only limited information is available about most essential factors for organisms (e.g. contemporary genetic diversity, evolutionary history, modes of reproduction). A coordinated investment in biological infrastructure is needed now (similar to that already in place for monitoring the physical environment) if we are to apply and realize the powerful insights provided by molecular genetics [<http://www.arcticbiodiversity.is/the-report/chapters/genetics>].

**Задание 3. Give the written translation of this text:**

**A:Genetics. Introduction**

by Joseph A.Cook

Maintaining genetic variation in wild populations of Arctic organisms is fundamental to the long-term persistence of high latitude biodiversity. Variability is important because it provides options for species to respond to changing environmental conditions and novel challenges such as emerging pathogens or invasive species. As individual species decline in abundance and their geographic distributions shrink, genetic variability is also often eroded. It is important to realize that we have not yet developed a basic understanding of how genetic variability is partitioned across space or time in the Arctic. Furthermore, we lack information on how genetic variation, and the related concept of evolutionary potential, is generated and maintained for most Arctic organisms, whether free-living or parasitic. Fortunately, new technologies and analytical approaches now afford the possibility of much more comprehensive and refined views of genetic variation, but realizing the potential of these new approaches will foremost require a renewed effort to inventory and rigorously document Arctic diversity at all levels (Fig. 17.1). A revitalized effort to explore diversity will provide the foundation necessary for a variety of theoretical and applied endeavors, ranging from uncovering the history of diversification and extinction of organisms, to tracking and mitigating emerging pathogens and invasive species, to developing robust projections for the long-term security of subsistence or traditional foods in the Arctic [<http://www.arcticbiodiversity.is/the-report/chapters/genetics>].

**Задание 4. Give the written translation of this text:**



## **B: Genetics. Introduction**

by Joseph A.Cook

Traditional ecological knowledge (TEK) should also be an integral part of Arctic biodiversity assessment (Usher 2000). In particular, this knowledge can help determine how to more effectively study Arctic fauna and flora. For example, rural coastal villages in Alaska have been instrumental in providing unprecedented sampling of marine mammal populations through subsistence harvests. In Canada, populations of the northern Dolly Varden *Salvelinus m. malma* are found in the western Arctic region (i.e. tributaries of the Mackenzie River largely along its western bank), and these are of tremendous significance to indigenous peoples of the region. The subspecies was recently assessed as a taxon of Special Concern by Canada's Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC 2011). A key feature of the biology of this fish is habitat located within overwintering sites characterized by groundwater upwelling that maintains ice-free habitat, and where fish congregate in large numbers. Despite the vast extent of occurrence of the subspecies' distribution across the western Arctic (e.g. ~ 227,000 km<sup>2</sup>), these essential overwintering sites number fewer than 20 and have a combined area of less than 1 km<sup>2</sup>. The locations and the limited numbers of these key habitats were obtained in large part from TEK which was, therefore, critical to the status assessment and subsequent derivation of a conservation management plan.

This chapter does not tackle the thorny issues related to bio-prospecting and commercialization of Arctic genomic resources or introduction of genetically modified organisms. Instead, we provide an overview of not-for-profit approaches to studying genetic diversity in the Arctic emphasizing that an understanding of the influence of deeper (evolutionary) time in structuring diversity is essential to predicting future responses and persistence of the incomparable fauna and flora of the northern high latitudes of our planet [<http://www.arcticbiodiversity.is/the-report/chapters/genetics>].

**Задание 5. Give the written translation of this text:**

## **Genetics. Conclusions**

by Joseph A.Cook

Climate warming is substantially changing the distribution and population dynamics of marine, aquatic and terrestrial organisms in the Arctic. Population responses include adapting to new conditions, tracking climate shifts into new ranges that may lead to new zones of contact between species, or even the possibility of extinction. To forecast the impact of climate-induced perturbations, an essential first

step is to develop an understanding of how high latitude species and ecosystems were structured by past episodes of dynamic environmental change. Today, molecular genetic approaches are used in a wide range of studies and provide comprehensive assessments of how species interact with their environments. Important insights have been gained related to the conservation status of high latitude species of concern so that these wildlife populations can be sustained. A number of factors influence the contemporary patterns of genetic diversity in Arctic organisms including the geological history of the region, the evolutionary and biogeographic past of individual species, modes of reproduction, contemporary community composition and shifting environmental conditions including those influenced by humans (Brochmann et al. 2003, 2004, Hewitt 2004, Lister 2004, Brochmann & Brysting 2008, O’Corry-Crow 2008, Derry et al. 2009). Because Arctic environments are remote and difficult to access, limited information is available about most of these essential factors for most species. Overcoming this lack of knowledge will require a coordinated investment to build infrastructure to enable us to apply the powerful insights provided by molecular genetic analyses as we integrate data across species and complex species assemblages as one of the pillars of future research and monitoring efforts [<http://www.arcticbiodiversity.is/the-report/chapters/genetics>].

### **Задания для чтения англоязычного научно-популярного текста и передачи его содержания на английском языке**

✓ 100-86 баллов (“отлично”) – содержание исходного текста адекватно сжато и передано без смысловых искажений и с соблюдением норм английского языка, без явного замедления темпа речи. Студент употребляет уместные средства когезии и соблюдает требования к логичности и связности текста. Допускается не более 1 ошибки.

✓ 85-76 балла (“хорошо”) – содержание исходного текста адекватно сжато и передано достаточно точно на грамотном английском языке с небольшими паузами. Допускается не более 2 ошибок.

✓ 75-61 балла (“удовлетворительно”) – передано фактуальное содержание исходного текста, но студент испытывает затруднения в передаче логической структуры и связности текста. Темп речи замедленный, высказывания излишне упрощены, увеличен объем нерелевантной информации. Допускается не более трех ошибок.

✓ 60-50 балла (“неудовлетворительно”) – не отвечает требованиям для оценки “удовлетворительно”.

## Задание 1.

### **Food from Fukushima could be hitting Britain's shelves through legal safety loophole**

Products contaminated by radiation, including tea, noodles and chocolate bars, have already been exported from Japan

**TOM BAWDEN** MONDAY 13 APRIL 2015

Food produced around the Fukushima nuclear disaster site could be making its way on to British shelves because of loopholes in safety rules, *The Independent* can reveal.

Products contaminated by radiation, including tea, noodles and chocolate bars, have already been exported from Japan under the cover of false labelling by fraudsters.

Experts warned that Britain's food regulations were not strong enough to prevent these kinds of contaminated products – which are fraudulently marked as coming from radiation-free regions of Japan – from entering the UK. This raises the prospect of mildly carcinogenic ingredients entering the food system.

The alarm is being sounded after Taiwanese investigators uncovered more than 100 radioactive food products which had been produced in Fukushima but falsely packaged to give their origin as Tokyo.

The Fukushima disaster in March 2011 released radiation to the atmosphere – even outside the food-production exclusion zone (EPA)

There is no firm evidence that any radioactive food has entered the UK, but experts say there is a risk, and products could already have arrived.

“I suspect what has happened in Taiwan might well have already happened in the UK. Intermediary supply chain middlemen can buy food in bulk and package and label as they like – before shipping them to the UK,” said Alastair Marke, a fellow at the Royal Society of Arts and principal adviser in London to Shantalla, a food safety consultancy.

“Although we have adopted one of the world's most comprehensive and stringent traceability laws, the UK has virtually no control over how foods are processed, manufactured and packaged in Japan.”

Any food produced for export in the “danger zone” around Fukushima, in northern Japan, must be declared as such so that it can be tested for radiation before leaving the country and again when it reaches the UK border.

Nearly 300 products, including tea, noodles and chocolate bars were found recently and recalled from Taiwanese shops after it emerged they were produced near Fukushima (AFP/Getty)

But the system is predicated on honest certification and evidence has emerged that fraudsters are abusing the situation by passing Fukushima foods off as coming from elsewhere in the country.

The reactor meltdown at the Fukushima nuclear plant in 2011 sent substantial amounts of radioactive material into the atmosphere. Some of this has landed on the surface of foods such as fruits, vegetables and animal feed, while radioactivity can build up within produce over time as “radionuclides” are transferred through soil into crops or animals.

Nearly 300 products, including tea, noodles and chocolate bars were found recently and recalled from Taiwanese shops after it emerged they were produced near Fukushima, not near Tokyo as the packaging claimed.

Experts say there is little to stop similar products being shipped to the UK. “There is a risk that radioactive food is getting on to the UK market,” said Eoghan Daly, of the Institute of Food

Safety Integrity and Protection. The potential health impact of consuming contaminated food is relatively low but not entirely negligible, he added.

According to the World Health Organisation, the biggest danger comes from the radioactive isotope caesium, which can linger in the system for decades and increases the risk of cancer – although experts say that the level of caesium in radioactive foods from the Fukushima region are typically very low [<http://www.independent.co.uk/news/uk/home-news/food-from-fukushima-could-be-hitting-britains-shelves-through-legal-safety-loophole-10174298.html>].

## Задание 2.

### **Tackling Britain's 'green xenophobia' over alien plants and animals: Our ecological systems can be helped, not harmed, by incoming flora and fauna**

Suffocating super-weeds, killer algae: alien species are often seen as the destroyers of pristine ecosystems. In fact, says the noted science writer Fred Pearce, we benefit from the immigrants' diversity, and from their environmental contributions

Alien species are taking over nature. Rogue rats are running amok on remote islands, predatory crayfish are cruising English rivers, Japanese knotweed is strangling South Wales, water hyacinth is choking the tropics and snakehead fish are wriggling across America.

It is scary. Our modern world of globalised trade is giving footloose species many more chances to cruise the planet and set up home in distant lands. They are taking those chances – hitchhiking in our hand luggage, hiding in cargo holds or being discharged from ballast tanks. Conservationists believe these biological adventurers are becoming a cancerous growth on native ecosystems. Wildlife managers are making huge efforts to eliminate them, sometimes ripping up whole forests or blanketing islands with poisons in the process.

Snakehead fish are wriggling their way across America (Rex) Their concern is understandable. They want to protect native species and the pristine ecosystems they inhabit. And as an environment journalist, I have written my share of stories on that theme. But I have come to believe that we fear the invaders too much; that we are suffering from a bad case of green xenophobia.

After all, most of us don't treat foreign humans as intrinsically dangerous, even in today's fear-ridden times. Yet the orthodoxy in conservation is to stigmatise foreign species in just that way: aliens bad, natives good.

Take this press statement from the Environment Agency on the American signal crayfish, an admittedly fairly voracious new arrival in British rivers. The alien crayfish, it says, have "taken advantage of Britain's welcoming living conditions" and "overstayed their environmental visa". Their "crimes" include "out-muscling native competition and spreading disease".

These remarks were no doubt concocted by a press officer eager for tabloid headlines. But they prompted the British National Party to make a rare foray into ecology, calling the signal crayfish "the Mike Tyson of crayfish... a diseased, psychotic, evil, illegal immigrant colonist [that] totally devastates the indigenous environment".

I think such demonisation of foreign species says more about us than about them. It is such a partial picture. We love the snowdrop and horse chestnut, the rabbit and the edible dormouse – incomers all. And why make a fuss about Japanese knotweed, which may be the scourge of gardeners but is far less of a problem in the countryside than native bracken or ivy? We may have taken against the grey squirrel (which incidentally loves our native broadleaved woodlands, while the native red squirrel is a denizen of foreign conifer

plantations); but the real mammalian scourge is the red deer, which is British through and through. It is time for a rethink. I don't pretend we never have trouble from alien species. But the problems are usually exaggerated. Most of the foreign species that settle in our midst become model eco-citizens – pollinating crops, spreading seeds, controlling predators and providing food and habitat for native species [<http://www.independent.co.uk/environment/nature/tackling-britains-green-xenophobia-over-alien-plants-and-animals-our-ecological-systems-can-be-helped-not-harmed-by-incoming-flora-and-fauna-10174455.html>].

Задание 3.

### **Underwater Christmas trees' help restore key habitat**

By Mark Kinver Environment reporter, BBC News

Australian researchers are encouraging people to buy "underwater Christmas trees" to help restore seaweed that suddenly disappeared in the 1980s.

Poor water quality was blamed for the loss of crayweed from 43 miles (70km) of coastline around Sydney.

But as the water quality has improved, scientists are now replanting the seaweed that provides a vital habitat and food for marine life.

Scientists expect the replanted seaweed to recolonise the shallow, rocky reefs.

"These forests of seaweed are very important, not only because they provide important habitats and food for many little creatures, some of which are commercially very important, they can also sequester a significant amount of carbon," explained project leader Ezequiel Marzinelli, a senior research associate at the University of New South Wales.

He added that the species *Phyllospora comosa* was abundant in the area's temperate waters but then disappeared suddenly in the early 1980s.

"At that time, the sewage was not very well treated and it was pumped right onto the coast and the water quality was really bad," said Dr Marzinelli.

"However, in the early '90s the sewage treatment improved and the water quality improved significantly."

#### **Plentiful sex**

He explained that research suggested that the seaweed's offspring did not like poor water quality so there was a strong correlation between the poor water quality at that time and the disappearance of these vast underwater forests.

Image copyright John Turnbull  
Image caption The project is helping to restore life to areas that had lost its crayweed and the species that depended on the seaweed

As the seaweed had disappeared, it was necessary to reintroduce it as part of a restoration project.

"We did a number of small-scale experiments in some places where we planted a number of adult plants, both male and female," Dr Marzinelli told BBC News.

"Not only did they survive but they also reproduced very well - they basically had a lot of sex. We found a lot of babies colonised the area immediately around the plants we had transplanted.

"After about two or three years, those babies became adults themselves and started reproducing."

He said the underwater forests that began with the replanting of the plants now stretch a couple hundred of metres away from the original replanting location.

The results of the project to date have been very encouraging, he added, and the return of the crayweed has seen a return of animals that form an important link in the ecosystem's food chain.

"It is still a little too early to see the establishment of lobster populations but the smaller animals that provide food for them have returned," Dr Marzinelli said.

The waters along the Sydney coastline are very popular with people who live in the area and use the waters for recreation, such as divers, fishermen and surfers.

"People care about their beaches and the water environment, however most people do not realize that seaweed are important," Dr Marzinelli observed.

In order to expand and accelerate the replanting project, his team has set up a crowd funding website to raise money as well as awareness of their work.

He suggested: "People can go onto the website and buy an underwater Christmas tree, either for themselves or for family and friends [<http://www.bbc.com/news/science-environment-35126133b>]."

#### Задание 4.

### **Gene Drives Offer New Hope Against Diseases and Crop Pests**

By Nicholas Wadec

A woman in Tanzania under a mosquito tent with a relative who was being treated for malaria. With gene drives, it may be possible to kill off a mosquito population or make the population resistant to malaria parasites.

Biologists in the United States and Europe are developing a revolutionary genetic technique that promises to provide an unprecedented degree of control over insect-borne diseases and crop pests.

The technique involves a mechanism called a gene drive system, which propels a gene of choice throughout a population. No gene drives have yet been tested in the wild, but in laboratory organisms like the fruit fly, they have converted almost the entire population to carry the favored version of a gene.

Gene drives "could potentially prevent the spread of disease, support agriculture by reversing pesticide and herbicide resistance in insects and weeds, and control damaging invasive species," a group of Harvard biologists wrote last year in the journal eLIFE.

A much discussed application of gene drives would help rid the world of pest-borne diseases like malaria, dengue fever and Lyme disease.

A gene drive designed to render a population extinct is known as a crash drive. A crash drive being developed for mosquitoes consists of a gene engineered into the Y chromosome that shreds the X chromosome in the cells that make the mosquito's sperm, thus ensuring that all progeny are male. Unless the drive itself is damaged through mutation, the number of females would be expected to dwindle each generation until the population collapses.

Biologists led by Andrea Crisanti and Tony Nolan at Imperial College London reported this month in the journal Nature Biotechnology their development of mosquitoes with gene drives that disrupt three genes for female fertility, each of which acts at a different stage of egg formation. Because the female mosquitoes are infertile only when a copy is inherited from both parents, the gene drives would be thoroughly disseminated through a population before taking their toll. They could "suppress mosquito populations to levels that do not support malaria transmission," the authors wrote.

The mosquitoes are not yet ready for release. Because natural selection will heavily favor any

wild mosquitoes that acquire resistance to the gene drives, the researchers need to prevent such resistance from arising. One approach would be to target two or three sites in the same fertility gene, giving natural selection a much higher barrier to overcome. Another approach is to endow mosquitoes with genes that make them resistant to the malaria parasite. Last month, biologists at the Irvine and San Diego campuses of the University of California reported introducing a gene drive with a cargo of malaria-resistance genes into mosquitoes. Such genes, if successfully propelled throughout a wild mosquito population, would render a region free of the malarial parasite, which could no longer spread via mosquito bites.

In agriculture, biologists envisage gene drive systems that could destroy or modify insect pests, and reverse genetic resistance to pesticides in species that had acquired it. Gene drives may also be used to squelch populations of harmful invasive species like rats. Gene drives have two major technical limitations. They will work only in sexually reproducing species, which effectively rules out bacteria. Second, they spread significantly only in species that reproduce quickly, meaning they would be of no practical use in elephants or people.

Because no gene drive organisms have yet been released, biologists cannot yet assess how well they will work and what degree of risk they may pose.

The issue of risk, rather than effectiveness, has dominated discussion for the last several months. Biologists are eager to see the benefits of the technology realized, and wish to avoid any consequences that might erode public confidence or get gene drive systems off on the wrong foot, as has happened with genetically modified foods. Several articles published in the last few months propose specific safety precautions and call for full public discussion of gene drives, along with speedy regulation.

Because a single escaped organism carrying a gene drive system “could alter a substantial fraction of the wild population with unpredictable ecological consequences, the decision to deploy a gene drive must be made collectively by society,” a group of scientists, led by George M. Church of Harvard Medical School, said in *Nature Biotechnology* last month [Sources: [Science](#); [eLife Sciences by The New York Times](#)].

Tainted water: the scientists tracing thousands of fluorinated chemicals in our environment

(Sources: [XiaoZhi Lim Nature 566, 26-29](#))

*Researchers are struggling to assess the dangers of nondegradable compounds used in clothes, foams and food wrappings.*

A few times every year, Christopher Higgins’s laboratory in Golden, Colorado, receives a special delivery in the mail. Inside an ice-box, Higgins finds several vials, each holding up to 250 millilitres of water collected from boreholes near US military bases. The water looks unremarkable, but it is contaminated with synthetic compounds called fluorochemicals, which have been generating increasing concern around the world. This class of chemical has shown up in worrying concentrations in rivers, soils and people’s bloodstreams from Europe to Australia. Some of the oldest compounds have been studied and banned, but new, mystery types are appearing all the time. Higgins’ team, at the Colorado School of Mines, is one of several environmental-chemistry labs being funded by the US Department of Defense to work out the chemicals’ structures. “I think they are one of the most complex groups of pollutants out there,” he says.

The fluorochemicals story used to be simple. In the 1930s, the chemical industry created surfactant compounds with a unique ability to repel both grease and water, because their carbon chains were swaddled in fluorine atoms. Within 30 years, they were everywhere: in non-stick pans, raincoats, food wrappings, fire-fighting foams and all kinds of stain-proof coatings. Chemists would later call this fluorinated family ‘per- and poly-fluoroalkyl substances’, or PFASs. Their carbon–

fluorine bonds are among the strongest known in nature — so the molecules don't degrade.

By the twenty-first century, internal industry studies had linked growing concentrations of two of the most popular fluorochemicals, PFOA (perfluorooctanoic acid) and PFOS (perfluorooctane sulfonic acid), to a bevy of health issues, including cancers and problems during pregnancies. Companies said they would stop using them, and countries agreed in 2009 to phase out PFOS under the Stockholm Convention, which controls persistent pollutants; this year PFOA is expected to be added to the banned list. But because the molecules don't naturally degrade, hundreds of millions of people in Europe, the United States, Australia and China are still exposed to levels of these compounds that exceed what regulatory agencies deem healthy.

Starting in the 2000s, some industrial firms switched to formulations that they said were safer. But those, too, contain fluorine-carrying carbon chains. And because the chemical industry does not regularly disclose formulations that are trade secrets, scientists are starting from scratch in working out whether PFASs besides PFOA and PFOS might be causing problems. "We're going back to square one," says Philippe Grandjean, an epidemiologist at the Harvard School of Public Health in Boston, Massachusetts, who studies the effects of persistent pollutants.

Now, environmental chemists, epidemiologists and toxicologists are trying to deduce how many PFASs there are, track those that are in the environment and assess potential harm. By last May, researchers had tallied a startling 4,730 PFAS-related structures from patent filings and chemical registries, any of which might be in commercial use. That list is still growing, says Zhanyun Wang, an environmental scientist at the Swiss Federal Institute of Technology in Zurich who led the work. (By comparison with other well-known chemical pollutants, there are just 75 known dioxins and 209 polychlorinated biphenyls, or PCBs.) Not all PFASs are cause for concern, says Eeva Leinala, principal administrator in the Environment, Health and Safety Programme of the Organisation for Economic Co-operation and Development in Paris, which commissioned Wang's study. But for many, there is no toxicity information, she says. That gap is a worry because the compounds hang around so long in the environment. "These are the most persistent chemicals we are facing today," says Wang.

For researchers, tracking PFAS contamination is an urgent and fascinating challenge, says Emma Schymanski, an analytical chemist at the University of Luxembourg in Belvaux. "These chemicals are changing all the time," she says. "It's the worst-case scenario — and the most interesting."

### **The PFAS puzzle**

Water and soil near military bases worldwide are rich in PFASs because of fire-fighting foams sprayed there during training exercises. The foams tend to be complex formulations and can contain hundreds of PFASs. They were introduced in the 1960s to extinguish fuel fires, and performed so well that the US military set them as the standard for fire protection at bases and major airports. They represent a small fraction of fluorochemical production, but are a major part of the contamination problem because they get discharged directly into the environment, says Jennifer Field, an environmental chemist at Oregon State University in Corvallis, who collaborates with Higgins.

Field and Higgins's research teams analyse the water using mass spectrometers: machines that separate out and weigh the molecules present in a sample, and then break these compounds into ionized fragments before weighing each smaller piece again. It's easy to spot known PFASs, such as PFOS and PFOA, because their characteristic fingerprints are already known. But for fragments with unfamiliar masses, researchers must deduce the structures, and then surmise what the original compounds might be. "You start using a chemist's brain and a pencil and a piece of paper to sketch



things out,” says Mark Strynar, an analytical chemist at the US Environmental Protection Agency’s National Exposure Research Laboratory in Research Triangle Park, North Carolina.

After proposing structures, chemists then search patent databases and other registries to see whether a firm has ever recorded a molecule that matches their guess. The method, called ‘non-target’ searching — because scientists start off without knowing what their target looks like — is a slow process, Schymanski says. “You can analyse a sample in 20 minutes — and do non-target data interpretation for a year.”

Using high-resolution spectrometers that have become widely available only over the past decade, Higgins, Field, Strynar and others think they have discovered almost 500 kinds of previously unrecorded PFASs in the environment “We’re not revealing chemistry to the industry that they don’t know about,” says Field. “We are using taxpayer dollars to reveal compositions of complex mixtures that the industry has known has been there forever.”

To be sure that the chemical is what they think it is, researchers would ideally compare their findings with a mass-spectrometer reading of a clean, pure sample — a reference standard. But these are hard to come by because manufacturers don’t always have them, and when they do, they often say that precise structures are confidential business information. So researchers instead declare that they have found PFASs to varying degrees of confidence, on a scale that Schymanski introduced in 2014.

Researchers also need reference standards to accurately quantify PFAS concentrations in the blood and investigate health impacts. To meet that need, chemists Alan McAlees and Nicole Riddell at Wellington Laboratories in Guelph, Canada, have been synthesizing their own PFASs. They have so far made around 100 structures. Three of those were made because they were spotted in Field and Higgins’s non-target analyses — which should help chemists to confirm their suspicions of what’s in the environment.

### **New molecules, same harms?**

The new PFAS molecules have structures that chemical firms say makes them less problematic than PFOA or PFOS. PFOA has a chain of eight carbons — it is sometimes called, simply, C8 — but firms have shifted to molecules with chains of six or four carbons (see ‘Fluorinated family’). They say that these are more soluble and leave the bloodstream more quickly, so are less likely to accumulate in animals and people. Another design inserts an oxygen atom in the fluorinated carbon chain, a structure that is said to break down faster.

But despite industry assurances, molecules with fluorine-carrying carbon chains won’t degrade easily, says Rolf Halden, an environmental engineer at Arizona State University in Tempe. Asked to comment on this controversy, the FluoroCouncil, an industry group in Washington DC, argues that at least some PFASs are safe: it points to reviews that it funded and published last month indicating that the six-carbon perfluorohexanoic acid (PFHxA), which some more-complex PFAS structures naturally transform into, is non-carcinogenic and non-bioaccumulative, and that human exposure to it is “low and infrequent”.

Those claims are technically correct, says Ian Ross, who leads consulting on PFASs at Arcadis, an engineering and consulting company headquartered in Amsterdam. But PFHxA is only one of many PFASs, he says, and complex mixtures can leave all kinds of mystery intermediate compounds in the environment. A study published last month, for instance, found that one PFAS commonly used in foam could turn into nine different intermediates before ending up as PFHxA. Jamie DeWitt, a toxicologist at East Carolina University in Greenville, adds that the volume of data known about PFHxA is much smaller than that for PFOA and PFOS.

Much of the evidence for the dangers of these compounds came from a science panel that

emerged from the first huge PFAS class-action lawsuit, brought against the US conglomerate DuPont in the small town of Parkersburg, West Virginia, in 2001. There, several DuPont employees who worked directly with C8 had become sick. The firm was accused of causing harm to people who drank water containing C8, which it had discharged into the environment. In 2004, the lawsuit was settled: the firm agreed to pay US\$70 million to a health and education fund, and to fund research to find out whether C8 was linked to disease. The result was an epidemiological study of almost 70,000 people which, by 2012, had linked C8 to diseases including kidney and testicular cancers, pregnancy-induced hypertension, ulcerative colitis and high cholesterol (). (Under the settlement's terms, DuPont cannot dispute the study's findings.) After this, some 3,550 people involved in the class-action lawsuit who had these diseases sued DuPont individually; in February 2017, the cases were all settled together for \$671 million. Neither settlement established wrongdoing by DuPont.

In other research, Grandjean has studied how some of these substances affect children's development. For 20 years, he has followed 500 children in the Faroe Islands from birth, measuring concentrations of five PFASs in their mothers' blood and the children's blood. (Grandjean picked the Faroese because, owing to their relatively isolated location, only a few PFASs show up in their blood, making the group easier to study than populations elsewhere.) In 2012, he reported that children with higher PFAS levels were less able to develop antibodies in response to vaccines.

That finding, among others, led the European Food Safety Authority in March 2018 to revise its decade-old safety limits for exposure to PFOS and PFOA: down from 1,050 nanograms per kilogram of body weight per week to 13 ng kg<sup>-1</sup> for PFOS, and from 10,500 ng kg<sup>-1</sup> to 6 ng kg<sup>-1</sup> for PFOA. That, says the agency, means that a "considerable proportion" of the population is exposed to unsafe levels. The agency also says that it will publish a decision by December this year on whether to set safety limits for 25 other PFASs — and on whether those PFASs could be assessed in mixtures, rather than individually. The US Environmental Protection Agency (EPA) did not set guidelines for PFOS and PFOA exposure until 2016; those recommend that drinking water should not contain concentrations higher than 70 parts per trillion (p.p.t., or 70 ng kg<sup>-1</sup>) of the two substances combined. Last year, the US Department of Health and Human Services released a draft study suggesting that safe levels should be set much lower, at 7 p.p.t. for PFOS and 11 p.p.t. for PFOA (see [go.nature.com/2crs3c](https://www.nature.com/2crs3c)). Some 110 million Americans drink water with PFAS levels that surpass this recommendation, and 6 million have water with higher levels than the EPA's guidelines.

### **Missing mechanism**

Despite studying PFOS and PFOA for two decades, toxicologists are still struggling to work out how PFASs cause problems in the body. "I don't think we have achieved a consensus on the understanding of a specific mechanism," says DeWitt. Studies in rodents<sup>8:9</sup> exposed to PFOA for long periods of time, for instance, show that this can result in activation of a receptor called PPAR- $\alpha$ , a protein that regulates lipid metabolism in the liver and elsewhere, and so can lead to liver tumours. Humans also have this receptor — but do not seem to get liver tumours from PFOA exposure. The finding could be related to the other kinds of toxicity that PFASs have been linked to, but it's not clear yet, DeWitt says.

While toxicologists and regulatory agencies have focused on PFOA and PFOS, new structures have appeared. "It seems as though the number continually grows," says DeWitt. Some PFASs now contain a double bond, or a chlorine or hydrogen atom in place of a fluorine. Others are branched or cyclic. There are entire families that look like PFASs, but have not fallen under the umbrella of that description yet, says Wang. "It's a mess."

Wang hopes to build a more comprehensive PFAS universe than the thousands that he has already described. A potential new source of information will come from Europe. Under chemicals legislation introduced in 2006, manufacturers have since November 2010 had to file information about compounds they put on the market, although compounds produced or imported in small volumes (1–100 tonnes) per year were exempt until last May, and production at even lower levels doesn't need to be registered at all.

“We just keep finding all sorts of weird structures,” says Ian Cousins, an environmental chemist at Stockholm University, who works with Wang. “I think we're still a long way from the final number.”

Wang's studies could help speed up the non-target detective work. He and Schymanski are now collaborating to build a software tool that would automatically compile the structures in the PFAS universe, then fragment them and classify the fragments by mass. One day, researchers could use the tool to identify unknown masses spotted in environmental samples.

### **Track and destroy**

Early last October, a tanker truck tipped over on a ramp joining the I-95 highway in Providence, Rhode Island, and spilt roughly 48,000 litres of petrol. Fire-fighting foams containing six-carbon PFASs were sprayed over the spill as a precaution. The accident occurred next to the Providence River, which empties into Narragansett Bay some 10 kilometres away.

Christine Gardiner, a master's student at the University of Rhode Island in Kingstown, quickly e-mailed staff at the Rhode Island Department of Environmental Management, who maintain a network of buoys in Narragansett Bay during the summer to monitor water quality. Gardiner joined the next trip out to the bay, bringing empty bottles to collect water at each buoy, and home-made porous tubes filled with ionic powders that trap PFASs. These ‘passive samplers’ get attached to a rope on each buoy and remain in the water for about two weeks. Gardiner plans to analyse the samples for about 20 known PFASs to see whether the method can capture them. She also hopes to see how the PFASs travelled through the bay. Together with her supervisor, Rainer Lohmann, and Grandjean, Gardiner is participating in a five-year \$8.5-million project funded by the US National Institute of Environmental Health Sciences. A collaborator in the project, Elsie Sunderland at Harvard University in Cambridge, Massachusetts, is tracking some 30 PFASs from their sources to where they end up in the environment. Sunderland hopes that researchers could help people with high PFAS levels in their blood to trace the source of their exposure — perhaps to fish consumption, their drinking water or house dust.

How to remove the chemicals is another problem. There are at least 30 PFAS remediation projects happening in the United States, Europe and Australia, each one costing a million dollars or more. These efforts typically use filters that can catch long-chained PFASs: those with eight or more carbons. But the shorter-chained substitutes don't stick as well to the filters and break free much faster. And some new PFASs evade the filter completely, says Detlef Knappe, an environmental engineer at North Carolina State University in Raleigh.

One approach was demonstrated in April 2017, when a fire-fighting foam spill at Australia's Brisbane Airport caused some 22,000 litres to enter nearby Boggy Creek. Authorities dammed the creek and pumped the water out, storing it in hundreds of tanks on tarmac nearby. Researchers from Arcadis used ozone to oxidize much of the organic matter, a process that created lots of minuscule air bubbles to trap the pollutants, says Ross. “They like to stick their perfluoroalkyl chains in air,” he says. The bubbly foam, concentrated with PFASs, rose to the top and was skimmed off.

But then there is the question of what to do with the foam, or carbon filters, that have become concentrated with PFASs. Currently, much of that ends up in landfills. But that just moves the

problem, says Knappe. PFASs can migrate out of the filters and seep into the ground with rain and other liquids in unlined landfills, threatening groundwater. Indeed, the multinational manufacturing firm 3M was sued in Minnesota for having “deliberately disregarded the high probability of injury to Minnesota’s natural resources” by landfilling PFAS-contaminated waste, which then leaked into groundwater. The lawsuit was settled for \$850 million in February 2018 and did not attribute any legal responsibility to 3M for contamination or injury.

Even when landfills are lined, fluids that pool at the bottom often end up in wastewater treatment plants that are not equipped to remove PFASs, Knappe says, so the chemicals end up in waterways anyway. In August last year, the EPA put up \$6 million for research proposals tackling PFAS-contaminated fluids in landfills.

Ideally, chemists would find a way to remove fluorine atoms from the carbon chains to form stable, safe fluoride ions. But that is easier said than done. High-temperature incineration could break the strong carbon–fluorine bond, and the Boggy Creek foam was ultimately incinerated at more than 1,100 °C, says Ross. But very little is known about what the PFASs turn into when incinerated, and whether the incineration products are safe. “I still consider that as a research need,” says Knappe.

Arcadis researchers are working to improve and scale up an idea to use ultrasound pulses to defluorinate PFASs, says Ross. These create tiny bubbles that expand, contract and ultimately explode; the temperatures on the bubbles’ surfaces are high enough to split fluorine from carbon.

### **What’s essential?**

For now, the biggest priority should be to prevent PFAS contamination, says Knappe. That means pursuing responsible manufacturing and disposal processes, he says. But some suggest going further and phasing out the use of PFASs where they’re not needed.

The Stockholm Convention process is used to list problematic PFASs individually; after PFOA is banned, the Stockholm committee has agreed to evaluate perfluorohexane sulfonate, or PFHxS. But Cousins, Wang and Lohmann think that the default position should be to restrict the use of all PFASs in products unless they provide essential functions. They are writing a regulatory framework laying out this idea, which they plan to publish later this year.

The FluoroCouncil disagrees with this idea. “It is not appropriate to make broad conclusions or impose a one-size fits all regulatory approach for this wide range of substances,” a spokesperson says.

Still, views have already shifted on the need for PFASs in fire-fighting foams. So long as a foam produces a “stable bubble blanket” that prevents oxygen reaching a fire, says Ross, it can be effective without PFASs. Many airports worldwide, including Sydney, London Heathrow and Changi in Singapore have already gone fluorine-free, he says. And last September, the Federal Aviation Administration exempted US commercial airports from military standards, allowing them to begin switching to fluorine-free foams.

Cousins is now going over the myriad other applications for PFASs. Among the surprising ones are some cosmetics, which seem to contain PFASs for no apparent reason, he says. And elite skiers use fluorinated ski waxes to give them an edge over their competitors — but no country would disadvantage their athletes by banning fluorinated waxes unilaterally, he says.

Fluorinated polymers present perhaps the trickiest case: they are useful and are widely regarded as safe. They coat almost all electronic components and solar panels. They are in medical devices and even the tubing in high-resolution mass spectrometers. (Researchers take precautions to avoid sample contamination.) And very few PFAS molecules are shed from the polymers while

they are in use. Yet lots of PFAS by-products are associated with their manufacture, Cousins says.

Sometimes, there are no viable alternatives. One of seven exemptions in a recommendation on banning PFOA in the Stockholm Convention involves protective clothing for medical personnel and workers in the oil and gas industry. These people need protection from both watery and oily fluids, and only PFASs confer that property in materials.

“The irony is that the polyfluorinated chemistry is kind of magic,” says Halden. “If they weren’t that useful, it’d be easy to say goodbye.”

*Nature* **566**, 26-29